

Longlife
Garantie
by LCK



- D Garantie-Pass für Ihren Lederbezug
- GB Warranty Card for your Leather Upholstery
- CZ Záruční list pro váš kožený potah
- F Certificat de garantie pour votre housse en cuir
- I Pass di garanzia per i vostri rivestimenti in pelle
- NL Garantiepas voor uw leren bekleding
- S Garantiepass för din läderklädsel
- H Garancialevél az Ön bőrkárpitjához
- HR Jamstveni list za Vašu kožnu presvlaku
- RO Certificat de garantie pentru pielea mobilei dvs.
- SK Záručný list pre váš kožený pot'ah
- SLO Garancijska izkaznica za vašo usnjeno prevleko
- PL Karta gwarancyjna Twojej skórzanej tapicerki
- BG Гаранционна книжка за вашата кожена облицовка



D Garantie-Pass für Ihren Lederbezug

D Garantie-Pass

Inhaltsverzeichnis

Wissenswertes über Leder	4-6
Die richtige Lederpflege	7-8
Allgemeine Fleckbehandlungstipps	8
5 Jahres-Service-Garantieumfang	9
Bitte Garantie innerhalb eines Jahres beantragen!	
Garantie-Registrierung	10
Garantieausschlüsse	11-12

Herzlichen Glückwunsch

zum Kauf eines neuen Modells aus dem
LONGLIFE Programm mit 5 Jahres-Service-Garantie
auf Lichtechtheit und Pflegefreundlichkeit



LONGLIFE-Leder ist ein pflegefreundliches, robustes Leder und erfreut durch seine angenehmen Eigenschaften wie kuschelige Weichheit, Natürlichkeit und Langlebigkeit. Nur ausgewählte Häute werden zu LONGLIFE-Leder verarbeitet.

Ein Polstermöbel aus Leder strahlt natürliche Behaglichkeit aus, seine Weichheit und Wärme verleiht gemütlichen Sitzkomfort. Und darüber hinaus: Nichts ist hygienischer als Leder – wenn es richtig gepflegt wird. Nicht umsonst wird z.B. für Allergiker als Möbelbezug Leder empfohlen!

Leder lässt sich mit allen Sinnen genießen: Man kann es sehen, fühlen und riechen!

Ledermöbel – ein Stück Natur in Ihrer Wohnung

Leder ist aus einem Naturprodukt und kann deshalb von Haut zu Haut unterschiedliches Aussehen aufweisen. So stellen Naturmerkmale wie z.B. Narben, Stacheldrahttrisse, Insektenstiche, Dornenrisse oder Mastfalten keinen Nachteil oder Reklamationsgrund dar, sondern verleihen dem Ledermöbel vielmehr seinen natürlichen Charakter.



Fettausschlag



Heckenrisse



Mastfalten

Auch als Bezugsmaterial ist Leder natürlich und ändert sich im Laufe der Benutzung – anders als ein synthetisch hergestellter Bezug. Das „Ausbeulen“ des Leders ist ein solches Phänomen, welches durch Dehnen der Lederfasern entsteht. Ein gewisses Maß an Ausbleichen der Farben aufgrund von Lichteinfall oder ein gewisser Abrieb durch Beanspruchung im Laufe der Zeit liegt ebenfalls in der Natur des Leders. Sie können jedoch durch Sorgfalt im Umgang mit Ihrem Ledermöbel und natürlich mit der richtigen Pflege entscheidend zum Erhalt seiner ursprünglichen Schönheit beitragen.

Beachten Sie deshalb folgende Empfehlungen:

Wertvolle Tipps – der richtige Umgang mit Polstermöbeln

Sonne und Licht: Licht verändert Materialien! Sonnenlicht sowie auch Kunstlicht bleichen Bezugsmaterialien im Laufe der Zeit aus. Vermeiden Sie, wenn möglich, sehr nahes und helles Halogenlicht, es kann das Ausbleichen beschleunigen.

Heizung: Zu viel Wärme/Hitze schadet den Polsterbezügen, auch der Schaumstoff leidet unter zu großer Hitze. Ihr Polstermöbel sollte also nicht direkt am Heizkörper stehen! Achten Sie deshalb auf ausreichend Abstand! Polstermöbel, die direkt an einer Heizquelle stehen, müssen ausreichend Bodenfreiheit für Zuluft haben, damit kein Hitzestau entsteht.

Haustiere: Krallen von Haustieren schaden jedem Bezug! Diesen mechanischen Einwirkungen können die besten Bezüge nicht standhalten.

Feuchtigkeit: Zu viel Nässe kann dem Polstermöbel ebenfalls schaden! Das Innengestell ist oft aus Holzwerkstoffen. Auch andere Innenmaterialien reagieren auf Feuchtigkeit und können somit instabil werden. Ebenso können Stockflecken (Pilzbefall) auftreten. Empfohlenes Raumklima: ca. 45-55% rel. Luftfeuchtigkeit bei 18°C-21°C Raumtemperatur.

Regelmäßige Unterhaltsreinigung

VORBEUGENDE PFLEGE IST DIE BESTE PFLEGE!

Kein Möbelstück ist im Alltag so starker Beanspruchung und Abnutzung ausgesetzt wie Polstermöbel. Wie alle Leder des täglichen Gebrauchs, bedürfen auch Möbelbezugsmaterialien einer regelmäßigen Pflege, da sie ständiger Staub- und Kontakt-Anwendungsverschmutzung unterliegen.

Unsere Pflegeempfehlung: KERALUX® Lederpflege-Set

1. Nutzungsorientierte Reinigung

Befeuchten Sie ein sauberes, fusselfreies Baumwolltuch (oder: den Staub-Fix der Firma LCK GmbH) leicht mit Wasser (verwenden Sie ausschließlich destilliertes Wasser, um Kalkflecken zu vermeiden) und reiben den Polsterbezug damit ab. So befreien Sie das Leder von Staub- und Schmutzpartikeln des Alltags und frisken die Schönheit des Lederbezuges wieder auf.

2. Halbjährliche Lederpflege

REINIGUNG – PFLEGE – SCHUTZ

Diese Lederbehandlung ist die notwendige Basispflege Ihrer Ledermöbel/Ihres TV-Sessels. Dadurch wird der Schmutz von der Oberfläche entfernt und der Schutz des Leders erneuert. Je nach Nutzung der Ledergarnitur empfehlen wir eine vierteljährliche Behandlung mit der **Kombipflege Leder** besonders im Kopf- und Armbereich.

Anwendung: Flasche vor Gebrauch gut schütteln und an verdeckter Stelle auf Verträglichkeit prüfen. Etwas **Kombipflege Leder** auf ein weiches, fusselfreies Baumwolltuch (kein Mikrofasertuch) geben, darauf verreiben und mit leicht

kreisenden Bewegungen gleichmäßig und dünn auf dem Leder verteilen. Dabei großflächig und immer von Naht zu Naht vorgehen. **Kombipflege Leder** bitte nie direkt auf das Leder geben. Eventuelle Produktrückstände mit einem sauberen, weichen Baumwolltuch entfernen, solange diese noch feucht sind.

3. Quietsch- und Knarzgeräusche

Bei auftretenden Quietsch- und Knarzgeräuschen, z.B. an Kontaktstellen zwischen Sitz und Armlehne bzw. zwischen Rückenlehne und Armlehne wie folgt vorgehen: Zur Geräuscheminderung das **Lederfinish Anti-Geräusch** gut schütteln und an verdeckter Stelle auf Verträglichkeit testen. Etwas **Lederfinish Anti-Geräusch** auf ein sauberes, weiches, fusselfreies Baumwolltuch (kein Mikrofaser-tuch) Tuch geben, darin verreiben und das Leder an den Kontaktstellen dünn einreiben und trocknen lassen. Nur bei Bedarf wiederholen.

Allgemeine Fleckbehandlungs-Tipps

Flecken SOFORT behandeln, denn damit ist eine bestmögliche Entfernung gewährleistet. Für alle Flecken gilt:

- Flüssigkeiten mit einem saugfähigen Tuch aufnehmen.
- Immer vom Rand zur Mitte des Flecks hin arbeiten.
- Immer großflächig von Naht zu Naht nachreinigen.
- Nie stark reiben, um die Oberflächenstruktur nicht zu beschädigen.



Die Garantiebedingungen für die **LONGLIFE 5 Jahres-Service-Garantie**

Garantie-Bedingungen

Die 5-jährige Laufzeit Ihrer Service-Garantie beginnt mit der fristgerechten Registrierung, welche innerhalb von einem Jahr nach Lieferung der Garnitur erfolgen muss. Für die regelmäßige Reinigung und Pflege Ihres Möbelbezuges verwenden Sie ausschließlich das **KERALUX® Lederpflege-Set**.

Ihr **Garantie-Nachkaufset** bestellen Sie unter **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb**
(versandkostenfrei innerhalb Deutschlands).

Sie reinigen Ihr Polstermöbel mindestens 2-mal jährlich gründlich mit dem **KERALUX® Lederpflege-Set**. Dies belegen Sie mit dem jährlichen Nachkauf eines **KERALUX® Lederpflege-Sets**. Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, haben Sie Anspruch auf folgende Garantieleistungen:

Garantie-Umfang

Die 5 Jahres-Service-Garantie von LCK GmbH umfasst:

- Garantie auf Pflegefreundlichkeit
- Garantie auf Lichtechtheit

Wie erhalten Sie die 5 Jahres-Service-Garantie?

Ihr Garantiepartner

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Deutschland

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@lck-pol.servicegarantie.de

www.lck-pol.moebelpflegeshop.de

1. Schritt: Die Registrierung

Um Ihre 5 Jahres-Service-Garantie in Anspruch nehmen zu können, benötigen wir zuerst Ihre Registrierung. Dazu registrieren Sie sich bitte innerhalb eines Jahres nach Erhalt Ihrer fabrikneuen Ledergarnitur unter **www.lck-pol.servicegarantie.de**

2. Schritt: Die Bestätigung

Von der Firma LCK GmbH erhalten Sie nach erfolgter Registrierung ein Bestätigungsschreiben entweder per E-Mail oder per Post.

3. Schritt: Die Bestellung Ihres Garantie-Nachkauf-Sets

Ihr Garantie-Nachkauf-Set bestellen Sie online unter **lck-pol.servicegarantie.de/nb** (NUR über diese Seite versandkostenfreie Lieferung innerhalb Deutschlands).

WICHTIG: Voraussetzung zur Aufrechterhaltung Ihrer Garantie ist der jährliche Nachkauf des **KERALUX® Lederpflege-Sets**.

Möchten Sie keine Garantie abschließen, können Sie das **KERALUX® Lederpflege-Set** auch unter **www.lck-pol.moebelpflegeshop.de** anfordern.

Garantieausschlüsse:

- Alle Probleme, die nichts mit dem Lederbezug der Möbel zu tun haben.
- Anilin-Leder
- Rauleder (z.B. Nubuk, Velours, Wildleder oder Büffelleder)
- Gewachste Leder (Saddle-Leder)
- Leder mit Vintage-Effekt
- Folienbeschichtete Leder/Spaltleder
- Vegetabil gegerbte Leder
- Olivenblattgegerbte Leder
- Problemfälle infolge von Reinigung und/oder Pflege mit anderen Produkten **als Lederpflegeprodukten von LCK.**
- Alle Veränderungen des Leders und Beschädigungen, die aufgrund einer nicht sachgerechten Nutzung oder zweckentfremdetem Gebrauch oder aufgrund Nichtbeachtung der Pflegevorschriften entstanden sind.
- Unfallbedingte Probleme wie Brandstellen, Schnitte, Brandrückstände, Wasserschäden, Vandalismus, Transportschäden, Tierurin etc.
- Beschädigung oder Entfärbung der Zurichtung des Leders, die auf die Verwendung von Haushaltsprodukten oder chemischen Mitteln (Alkohol, Lösungsmittel, Glasreiniger, Farbenssenzen, alkoholhaltige Lotionen, Medikamente etc.) zurückzuführen sind.
- Leichte Farbabweichungen des Leders von einem Lederstück zum anderen, Unterschiede in der Prägung der Haut und Naturmerkmale (Mastfalten, Narben, Insektenstiche etc.)
- Übliche Falten oder Wellen und Ausbeulungen, die durch das Dehnen der Lederfasern bei der Benutzung entstanden sind.

- Abrieb durch Benutzung
- Abfärbungen durch z.B. Jeans, farbintensive Stoffe oder Accessoires etc.
- Krakelierung und/oder Ablösung der Zurichtung
- Ledermöbel, die in öffentlichen Bereichen wie Büros, Wartesälen, Behörden, Konferenzräumen und Objektbereichen sowie in Alten- und Seniorenheimen benutzt werden.
- Ausstellungsstücke
- Beschädigungen durch spitze Gegenstände (z.B. Reißverschlüsse) oder durch Haustiere (Kratzer von z.B. Katzen)
- Probleme, die durch die Reparatur oder Veränderung des Leders entstanden sind, verursacht durch andere Fachleute als die von LCK empfohlenen Lederspezialisten.
- Veränderungen der Oberflächenstruktur, die je nach Gebrauchsintensität entstanden sind.

Die Garantie erlischt bei Verwendung anderer Lederpflegeprodukte als den Lederreinigungs- und Lederpflegemitteln der Firma LCK.

Die Garantie kann nur innerhalb eines Jahres nach Erhalt der Ledergarnitur beantragt werden.

Die Garantie ersetzt keine Haftpflichtversicherung und deckt keine Fälle der gesetzlichen Gewährleistung ab. Der Einsatz eines Fachmannes, eine Reparatur oder fachmännische Reinigung führt nicht zu einer Verlängerung der Garantie, die nach 5 Jahren automatisch endet.



GB Warranty Card for your Leather Upholstery

KERALUX®

GB Warranty card

Contents

Interesting facts about leather	15-17
Correct leather care	18-19
General stain removal advice	19
5-year service warranty cover	20
Please apply for warranty within twelve months.	
Warranty registration	21
Warranty exclusions	22-23

Congratulations

on purchasing a new model from the LONGLIFE collection with a 5-year service warranty on light-fastness and easy maintenance



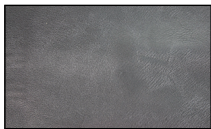
LONGLIFE leather is an easy to clean, hard-wearing leather product with appealing qualities, such as cuddly softness, natural look and durability. Only selected hides are used in the manufacture of LONGLIFE leather.

Leather upholstered furniture exudes a natural feel, with its suppleness and warmth providing the last word in relaxed sitting comfort. And on top of this: there is nothing more hygienic than leather – when it is looked after properly. It is not without good reason that leather-covered furniture is recommended, for example, for allergy sufferers!

Leather pampers all of our senses: you can see, feel and smell it.

Leather furniture – a piece of nature in your home

Leather is a natural product which means it can take on a different appearance from one hide to another. Natural features, such as scars, barbed-wire scratches, insect bites, thorn tears or skin creases, are neither flaws nor are they grounds for complaint, but instead give leather furniture its natural character.



Fat deflection



Thorn scratches



Skin creases

Leather also behaves as a natural material when used to cover furniture and changes over the course of use – unlike a synthetically manufactured cover. Leather “bulging” is a phenomenon caused by a stretching of the leather fibres. A certain degree of fading from exposure to light or a certain amount of abrasion from wear over the course of time is also a natural characteristic of leather. You can, however, do a lot to help your leather furniture retain its original beauty by treating it with care and, of course, looking after it properly. So please follow these recommendations:

Valuable advice – the proper way to treat upholstered furniture

Sunlight and lighting: light changes materials! Over time, both sunlight and artificial light will cause cover materials to fade. Wherever possible avoid exposure to very close and bright halogen light as it can speed up the fading process.

Heating: too much heat damages upholstery covers; the foam padding also suffers from excessive heat. Therefore, your upholstered furniture should not stand directly by a radiator. So make sure there is sufficient space between them! Upholstered furniture standing directly next to a heat source must have sufficient floor clearance for fresh air to circulate and prevent any heat build-up.

Pets: pets' claws will damage any upholstery cover. Even the best covers will not withstand mechanical action of this type.

Moisture: too much moisture can also damage upholstered furniture. The internal frame is often made of engineered wood. Moisture also affects other internal materials and can result in a loss of stability. Mould stains (mildew) can also occur. Recommended indoor climate: approx. 45-55 % rel. air humidity at a room temperature of 18 °C-21 °C.

Regular general cleaning

PREVENTIVE CARE IS THE BEST CARE!

No other piece of furniture is exposed to so much everyday wear and tear as upholstered furniture. Just like all leathers in everyday use, furniture upholstery materials need regular care and maintenance as they are constantly subject to soiling from dust and usage contact.

Our care recommendation: KERALUX® Leather Care Set

1. Usage-based cleaning

Moisten a clean, non-linting cotton cloth (or: the Staub-Fix from LCK GmbH) with water (only use distilled water to avoid lime deposits) and wipe the upholstery cover with it. This will remove everyday dust and dirt particles from the leather and help to refresh the beauty of the leather cover.

2. Semi-annual leather care

CLEANING – CARE – PROTECTION

This leather treatment gives your leather suite/TV armchair the basic care it needs. It will remove dirt from the surface and renew your leather's protection. Depending on usage of the leather suite, we recommend treating it every three months with **Leather Care all-in-one**, particularly headrest and armrest areas.

Use: Before use, shake the bottle well and check for tolerance on a hidden part. Put some **Leather Care all-in-one** on a soft, lint-free cotton cloth (no microfibre cloth) and wipe all over. Apply a thin, even coat to the leather in gentle circular movements. Clean large areas, always working from seam to seam. Please never

apply **Leather Care all-in-one** to the leather directly. Remove any product residues with a clean, soft cotton cloth while they are still moist.

3. Squeaking and creaking noises

In the event of squeaking and creaking noising occurring, e. g. at points of contact between seat and armrest or between backrest and armrest, proceed as follows: To reduce noise, shake the **Leather Finish Noise Reduct** well and test for tolerance on a hidden part. Put a small quantity of **Leather Finish Noise Reduct** on a clean, soft, lint-free cotton cloth (no microfibre cloth), apply a thin coating to the leather at the points of contact, rub in and allow to dry. Only repeat if necessary.

General stain removing advice

Treat stains IMMEDIATELY because this will ensure the best possible results. For all stains:

- Dab any liquids with an absorbent cloth.
- Always start at the edge of the stain and work towards the middle.
- Always finish off by wiping down over a large area from seam to seam.
- Never rub hard so as not to damage the surface texture.



Warranty terms for the LONGLIFE 5-year service warranty

Warranty terms

The 5-year service warranty commences on timely registration which must be completed within one year of the upholstery being delivered. Only use the **KERALUX® Leather Care Set** for regularly cleaning and maintenance.

You can order your **follow-up warranty set** at **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (delivered free of charge within Germany).

Thoroughly clean your upholstered furniture at least twice a year with the **KERALUX® Leather Care Set**. You can provide proof of cleaning by purchasing a **KERALUX® Leather Care Set** every year.

If you meet these requirements, you will be provided with the following warranty cover:

Warranty cover

The 5-year service warranty from LCK GmbH includes:

- Warranty on easy maintenance
- Warranty on light-fastness

How do you get the 5-year service warranty?

Your warranty partner

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Germany

Phone +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@lck-pol.servicegarantie.de

www.lck-pol.moebelpflegeshop.de

Step 1: Registration

To get your 5-year service warranty, we first need your registration. To do this, please register within one year of receiving your brand-new leather upholstery at **www.lck-pol.servicegarantie.de**

Step 2: Confirmation

Following registration, you will receive a letter of confirmation from LCK GmbH either by e-mail or post.

Step 3: Ordering your follow-up warranty sets

Please order your follow-up warranty set either online at **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb**

(free delivery within Germany only by ordering from this site)

IMPORTANT: Your warranty will only be maintained by purchasing a follow-up **KERALUX® Leather Care Set** every year.

If you do not wish to take out any warranty, you can also order the **KERALUX® Leather Care Set** at **www.lck-pol.moebelpflegeshop.de**

Warranty exclusions:

- Any problems not connected with the furniture's leather cover.
- Aniline leather
- Buffed leather (e. g. nubuck, velour, suede or buffalo leather)
- Waxed leather (saddle leather)
- Leather with vintage effect
- Foil-covered leather/split leather
- Vegetable tanned leather
- Olive leaf tanned leather
- Problems arising as result of using cleaning and/or care products other than **leather care products from LCK**.
- Any changes to the leather and damage resulting from improper use, from use other than that intended or failure to observe the care instructions.
- Accident-related problems, such as burns, cuts, fire residue, water damage, vandalism, damage occurring in transit, animal urine etc.
- Fabric damage or discolouration of the leather finishing attributable to the use of household products or chemical substances (alcohol, solvents, glass cleaners, colour essences, alcohol-based lotions, medications etc.).
- Slight variations in colour between one piece of leather and another, differences in the grain of hide and natural features (skin creases, scars, insect bites etc.)
- Normal creases or puckering and bulges caused by leather fibres being stretched from usage.
- Abrasion from use

- Staining, e.g. from denim or boldly coloured fabrics or accessories etc.
- Cracks and/or detachment of surface finish
- Leather furniture used in public areas, such as offices, waiting rooms, public authorities, conference rooms, contract sector as well as retirement and nursing homes.
- Exhibits
- Damage from pointed objects (e.g. zips) or pets (scratches, e.g. by cats)
- Problems resulting from repair or alteration to the leather, caused by specialists other than the leather experts recommended by LCK.
- Changes to the surface texture resulting from intensity of use.

The warranty will be deemed null and void if any care products are used other than the **KERALUX® Leather Care Set** or leather cleaning and leather care products from LCK.

You can only apply for the warranty within one year of receiving your leather upholstery.

The warranty does not replace any liability insurance and does not cover any cases of statutory warranty. Any use of specialist services, repair or professional cleaning will not lead to any extension of the warranty which automatically ends after 5 years.



CZ

Záruční list pro váš kožený potah

KERALUX®

CZ Záruční list

Obsah

Informace o kůži	26-28
Správné ošetřování kůže	29-30
Všeobecné tipy k odstraňování skvrn	30
5letá záruka	31
Během jednoho roku požádejte o záruku!	
Registrace k získání záruky	32
Vyloučení záruky	33/34

Blahopřejeme

vám ke koupi nového modelu z programu LONGLIFE s 5letou zárukou na stálost barev na světle a na snadné ošetřování.



Kůže LONGLIFE od je snadno udržovatelná, odolná kůže, která se vyznačuje příjemnými vlastnostmi, jako je hebkost a měkkost, přirozenost a dlouhá životnost. Kůže LONGLIFE je zpracovávána jen z vybraných kůží.

Čalouněný nábytek z kůže vyzařuje přirozenou pohodu, jeho měkkost a teplo zaručují pohodlný komfort při sezení. Pokud je kůže správně ošetřována, nevyrovná se jí žádný jiný materiál, nic není hygieničtější než kůže. Ne nadarmo se potahy nábytku z kůže doporučují alergikům!

Potěšení z kůže můžete vnímat všemi smysly: Je potěšením pro oko, příjemná na dotyk a navíc příjemně voní!

Kožený nábytek – kousek přírody ve vašem bytě

Kůže je přírodní produkt, a proto může mít každá kůže odlišný vzhled. Proto přírodní charakteristiky, jako např. prohloubeniny, nepravidelné trhlinky, vpichy hmyzu, trhliny od trnů a žírné vrásky, nepředstavují nedostatek a důvod k reklamaci, ale propůjčují koženému nábytku mnohem větší přírodní charakter.



Tuková vyrážka



Jizvy způsobené
o ohradu



Vrásky

I jako potahový materiál se kůže v průběhu používání mění přirozeně, jinak než synteticky vyrobený potah. „Prosezení“ kůže vzniká roztahováním vláken v kůži. Určitá míra vyblednutí barev působením světla nebo určité opotřebení z důvodu zátěže v průběhu času je také přirozená vlastnost kůže. Budete-li s vaším koženým nábytkem patřičně zacházet a správně o něj pečovat, přispějete tak k udržení jeho původní krásy. Dbejte proto prosím následujících doporučení:

Cenné tipy – správné zacházení s čalouněným nábytkem

Slunce a světlo: Světlo mění materiály! Sluneční záření i umělé světlo během doby vybělí potahové materiály. Je-li to možné, zabraňte velmi blízkému a jasnému halogenovému světlu, mohlo by urychlit blednutí.

Topení: Nadměrné teplo/horko škodí potahovému materiálu, i pěnová hmota za velkého horka trpí. Váš čalouněný nábytek by tak neměl stát přímo u topného tělesa! Proto dbejte na dostatečnou vzdálenost! Čalouněný nábytek, který stojí přímo u tepelného zdroje, musí mít dostatečnou světlou výšku pro přívodní vzduch, aby se zabránilo hromadění tepla.

Domácí zvířata: Drápy domácích zvířat poškodí každý potah! Tomuto mechanickému působení neodolají ani ty nejlepší potahy.

Vlhkost: Čalouněný nábytek může poškodit i přílišná vlhkost! Vnitřní konstrukce je často vyrobená z dřevěných materiálů. I ostatní vnitřní materiály reagují na vlhkost, a tím se mohou stát nestabilní. Tak mohou vznikat skvrny po plísni (napadení plísní). Doporučené klima v místnosti: asi 45-55 % rel. vlhkosti vzduchu při pokojové teplotě 18 °C-21 °C.

Pravidelná údržba a čištění

Preventivní péče je ta nejlepší péče!

Žádný jiný kus nábytku není při každodenním používání vystaven tak silnému namáhání a opotřebení jako čalouněný nábytek. Stejně jako všechny kůže při každodenním používání, tak i potahové materiály nábytku vyžadují pravidelnou péči, protože jsou neustále vystaveny znečištění prachem či stálému kontaktu.

Naše doporučení k ošetřování:

Sada k ošetřování kůže KERALUX®

1. Čištění zaměřené na příznaky užívání

Čistou bavlněnou utěrku nepouštějící vlákna (nebo utěrku Staub-Fix firmy LCK GmbH) mírně navlhčete ve vodě (používejte výhradně jen destilovanou vodu, aby nedocházelo k usazování vodního kamene ve formě skvrn) a otřete čalouněný potah. Tím kůži zbavíte prachu a částic nečistot a zase obnovíte krásu koženého potahu.

2. Ošetřování kůže jednou za půl roku

ČIŠTĚNÍ – OŠETŘOVÁNÍ – OCHRANA

Toto ošetření kůže je nutnou základní péčí o vaši koženou soupravu/TV křeslo. Odstraní se nečistoty z povrchu a obnoví se ochrana kůže. Podle používání kožené soupravy doporučujeme čtvrtletní ošetření **kombinovaným prostředkem k ošetřování kůže** zejména v oblasti hlavy a ramen.

Použití: Lahev před použitím dobře protřepejte a na skrytém místě otestujte její kompatibilitu s materiálem. Trochu **kombinovaného prostředku k ošetřování kůže** naneste na měkkou utěrku nepouštějící vlákna (ne mikrovláknový hadřík)

a lehkými krouživými pohyby jej rovnoměrně a tence rozetřete po kůži. Přitom postupujte celoplošně a vždy od jednoho švu ke druhému. **Kombinovaný prostředek k ošetřování kůže** nikdy nenanášejte přímo na kůži. Eventuální zbytky výrobku odstraňte čistou, měkkou bavlněnou utěrkou, pokud jsou tyto zbytky ještě vlhké.

3. PÍSKÁNÍ a VRZÁNÍ

U vznikajícího pískání a vrzání, např. na kontaktních místech mezi sedadlem a loketní opěrkou, popř. opěradlem a loketní opěrkou, postupujte následovně: Ke zmírnění hluku **Prostředek ke konečnému ošetření kůže a proti vrzání** dobře protřepejte a na skrytém místě vyzkoušejte jeho kompatibilitu s materiálem. Trochu **Prostředek ke konečnému ošetření kůže a proti vrzání** naneste na čistou utěrkou, a na kontaktních místech jej vetřete do kůže a rozetřete tak, aby vytvořil tenký film, a poté jej nechejte zaschnout. V případě potřeby tento postup zopakujte.

Všeobecné tipy k odstraňování skvrn

Skvrny OKAMŽITĚ ošetřete, neboť tím je zajištěno jejich nejlepší odstranění. Pro všechny skvrny platí:

- Kapalinu zachyťte savou utěrkou.
- Vždy postupujte od okraje ke středu skvrny.
- Čištění provádějte celoplošně od jednoho švu ke druhému.
- Nikdy netřete příliš silně, aby nedošlo k poškození povrchové struktury.



Záruční podmínky pro 5letou záruku **LONGLIFE**

Záruční podmínky

5letá doba platnosti vaší záruky začíná včasnou registrací, kterou musíte učinit během jednoho roku po dodávce soupravy. Pro pravidelné čištění a ošetřování vašeho potahu nábytku používejte výhradně jen **sadu k ošetřování kůže KERALUX®**.

Vaši **záruční sadu k přikoupení** můžete objednat buď na **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (bez nákladů na dopravu v rámci Německa).

Minimálně 2krát za rok pořádně vyčistěte váš čalouněný nábytek pomocí **sady k ošetřování kůže KERALUX®**. Toto zajistíte a doložíte tím, že každý rok zakoupíte **sadu k ošetřování kůže KERALUX®**.

Jestliže splníte tyto předpoklady, máte nárok na následující záruku:

Rozsah záruky

5letá záruka LCK GmbH zahrnuje:

- záruku na snadné ošetřování
- záruku na světelnou stálost

Jak získáte 5letou záruku?

Váš partner pro záruku

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Německo

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@lck-pol.servicegarantie.de

www.lck-pol.moebelpflegeshop.de

1. krok: Registrace

K využití vaší 5leté záruky se musíte nejdříve zaregistrovat. Proto se během jednoho roku po získání vaší nové kožené soupravy z výroby zaregistrujte na **www.lck-pol.servicegarantie.de**

2. krok: Potvrzení

Od firmy LCK GmbH po registraci obdržíte e-mailem nebo poštou potvrzující dopis.

3. krok: Objednání vaší záruční sady k přikoupení

Vaši záruční sadu k přikoupení objednejte buď online na adrese **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (jen při objednávání na této stránce je dodávka v rámci Německa bez započtení nákladů na dopravu).

Důležité: Předpokladem k zachování vaší záruky je, že každý rok zakoupíte **sadu k ošetřování kůže KERALUX®**.

Nechcete-li tuto záruku, můžete si **sadu k ošetřování kůže KERALUX®** vyžádat i na adrese **www.lck-pol@moebelpflegeshop.de**

Vyloučení záruky:

- Všechny problémy, které nemají nic dočinění s koženým potahem nábytku.
- Anilinová kůže
- Broušená kůže (např. nubuk, velur, lícová useň, semiš nebo buvolí useň)
- Voskovaná kůže (umělá kůže)
- Kůže s vintage efektem
- Fólií povrstvená/štípenková useň
- Kůže činěná tříslem
- Kůže činěná extraktem z olivových listů
- Problémové případy způsobené čištěním anebo ošetřováním jinými produkty, **než produkty určenými k ošetřování kůže od firmy LCK.**
- Všechny změny a poškození kůže, které vznikly z důvodu nesprávného používání nebo z důvodu nedodržování pokynů k ošetřování.
- Nehodami podmíněné problémy, jako popáleniny, řezy, zbytky po požáru, poškození vodou, vandalismus, škody vzniklé při převozu, zvířecí výkaly apod.
- Poškození nebo odbarvení kůže, která souvisí s používáním domácích produktů nebo chemických prostředků (alkoholu, rozpouštědla, čističe skla, barevných esencí, alkoholových roztoků, léků atd.).
- Lehké barevné odlišnosti na jednotlivých částech jednoho kusu kůže, rozdíly v ražení kůže a přírodní vlastnosti (žírné vrásky, jizvy, bodnutí hmyzem, atd.)

- Běžné záhyby nebo vlnění a promáčknutí, které vznikly natahováním vláken kůže při používání.
- Oděr používáním
- Zbarvení např. džínsami, barevnými látkami nebo doplňky atd.
- Praskání anebo slupování povrchové úpravy
- Kožený nábytek používaný ve veřejných prostorách, jako jsou kanceláře, čekárny, úřady, konferenční místnosti a části objektů i domovy s pečovatelskou službou a domovy důchodců.
- Vystavované kusy
- Poškození špičatými předměty (např. zdrhovadly) nebo domácími zvířaty (např. škrábance od koček)
- Problémy které vznikly v důsledku oprav nebo změny kůže, způsobené jinými specialisty na kůži, než těmi, kteří jsou doporučení společností LCK.
- Změny povrchové struktury, které vznikly v důsledku intenzivního používání.

Záruka zaniká při používání jiných čisticích prostředků a prostředků k ošetřování kůže než těch od firmy LCK.

Záruku je možné uplatnit pouze do jednoho roku po převzetí kožené sedací soupravy.

Záruka nenahrazuje pojištění odpovědnosti za škodu a nepokrývá případy zákonné záruky. Nasazení odborníka, oprava nebo odborné čištění nevede k prodloužení záruky, která automaticky končí po uplynutí 5 let.



F

Certificat de garantie pour votre housse en cuir

KERALUX®

F Certificat de garantie

Sommaire

Tout ce qu'il faut savoir sur le cuir	37-39
Comment entretenir le cuir	40-41
Comment traiter les taches	41
Garantie de 5 ans	42
À retourner dans un délai d'un an !	
Coupon garantie	43
Exclus de la garantie	44-45

Nous vous remercions

d'avoir acheté un nouveau modèle de la collection
LONGLIFE, stabilité à la lumière et facilité d'entretien
garanties 5 ans !



Le cuir LONGLIFE est un cuir robuste et facile d'entretien, apprécié pour sa sensation agréable au toucher, sa douceur douillette et son caractère naturel et durable. Seules des peaux minutieusement sélectionnées entrent dans la fabrication du cuir LONGLIFE.

Les meubles rembourrés en cuir respirent le bien-être, leur douceur et leur chaleur offrent un confort d'assise incomparable. Sans oublier qu'il n'y a rien de plus hygiénique que le cuir – à condition que celui-ci soit bien entretenu. Ce n'est pas pour rien que l'on recommande cette matière comme revêtement de meubles aux personnes souffrant d'allergies !

Le cuir envoûte tous vos sens grâce à son esthétique, sa douceur et son odeur !

Les meubles en cuir :

et la nature s'invite chez vous

Le cuir est une matière naturelle et son aspect peut donc varier en fonction de la peau utilisée. Les signes naturels tels que grains, marques de barbelés, piqûres d'insectes, égratignures d'épines ou encore plis de graisse ne témoignent pas d'une mauvaise qualité justifiant une quelconque réclamation, mais révèlent au contraire l'authenticité et le caractère naturel du meuble en cuir.



Ressuage de
matières grasses



Grains



Plis de graisse

Même utilisé en tant que housse, le cuir reste toujours une matière naturelle et continue donc d'évoluer au fil du temps – contrairement au synthétique. Il arrive que le cuir présente des ondulations suite à l'étirement de ses fibres. Il peut aussi arriver que le cuir se décolore légèrement suite à l'exposition au soleil ou qu'un frottement prolongé provoque une abrasion de la matière. Un peu d'attention et un programme de soins approprié suffiront à garantir la beauté de vos cuirs pour longtemps. Pour cela, il vous suffit de respecter les conseils suivants :

Conseils importants – comment traiter vos meubles rembourrés

Lumière et soleil : la lumière a une incidence sur les matériaux ! Au fil du temps, les matériaux de housse se décolorent à la lumière du soleil ou la lumière artificielle. Évitez si possible une lumière halogène vive trop proche, elle peut accélérer le processus de décoloration

Chauffage : risque d'endommager les housses par trop de chaleur, la mousse en souffre aussi. Évitez donc de placer vos meubles rembourrés à proximité d'une source de chaleur ! Prévoyez un espace suffisamment grand ! Si les meubles rembourrés sont directement placés à côté d'une source de chaleur, prévoir suffisamment de place en-dessous du meuble pour que l'air puisse circuler.

Animaux domestiques : leurs griffes abîment toutes les housses ! Même les meilleures housses ne sont pas capables d'y résister.

Humidité : un environnement trop humide endommage également les meubles rembourrés ! La carcasse est souvent en bois D'autres matériaux craignent eux aussi l'humidité et peuvent donc devenir instables. Des taches (moisissures) peuvent apparaître. Température ambiante conseillée : de 18 °C à 21 °C, pour une humidité relative de l'air comprise entre 45 et 55 %

Nettoyage d'entretien régulier

L'entretien préventif et le meilleur entretien !

Aucun autre mobilier n'est autant sollicité dans la vie de tous les jours que les meubles rembourrés. Comme tous les cuirs utilisés quotidiennement, les housses de meubles requièrent un entretien régulier car elles sont sans cesse soumises à la poussière et au contact.

Produit conseillé : kit d'entretien du cuir KERALUX®

1. Nettoyage en fonction de l'utilisation

Imprégnez légèrement d'eau (utilisez uniquement de l'eau distillée pour éviter le tartre) un chiffon en coton propre, non pelucheux (ou le Staub-Fix de l'entreprise LCK GmbH) et frottez la housse du meuble. Vous éliminez ainsi la poussière et les salissures courantes et redonnez toute sa splendeur à votre cuir.

2. Entretien du cuir semestriel

NETTOYAGE – ENTRETIEN – PROTECTION

Ce traitement du cuir est l'entretien de base nécessaire à votre ensemble en cuir/fauteuil TV. Il débarrasse le cuir des saletés qui se trouvent en surface et renouvelle la protection de vos meubles. Selon l'utilisation du canapé en cuir, nous vous recommandons un traitement trimestriel avec le **Produit spécial cuir**, notamment au niveau des accoudoirs et de la tête.

Application : bien agiter le flacon avant usage et tester la compatibilité avec le produit à un endroit caché. Imprégner un chiffon en coton doux et non pelucheux (pas de chiffon en micro-fibre) de **Produit spécial cuir** et appliquer régulièrement en

couches fines en massant légèrement le cuir. Veiller à toujours répartir sur une grande surface de couture à couture. N'appliquez jamais le **Produit spécial cuir** directement sur le cuir. Absorber les restes de produit éventuels avec un chiffon en coton propre et doux avant qu'ils ne sèchent.

3. Grincements et autres bruits gênants

Si des grincements et autres bruits gênants apparaissent, par ex. au niveau des points de contact entre l'assise et l'accoudoir ou entre le dossier et l'accoudoir, procédez comme suit : pour atténuer les bruit, bien agiter le flacon **Traitement cuir Anti-bruit** et tester la compatibilité avec le produit à un endroit caché. Imprégner un chiffon en coton propre, doux et non pelucheux (pas de chiffon en microfibre) de **Traitement cuir Anti-bruit**, l'étaler et frotter le cuir au niveau des points de contact et laisser sécher. Si nécessaire, répéter l'opération.

Comment éliminer les taches, généralités

Enlever IMMÉDIATEMENT les taches car plus tard, cela sera plus difficile. Quelles que soient les taches :

- Absorber les liquides avec un papier buvard.
- Aller toujours du bord de la tache vers le centre.
- Essuyer toujours sur une grande surface de couture à couture.
- Éviter de frotter trop fort afin de ne pas endommager la surface.



Conditions pour la garantie **LONGLIFE** de 5 ans

Conditions de garantie

Votre garantie de 5 ans commence à courir à compter du renvoi du coupon de garantie dans les délais impartis, à savoir un an après la livraison du mobilier. Pour entretenir et nettoyer votre housse, utilisez exclusivement le **kit d'entretien du cuir KERALUX®**.

Commandez votre **kit de réapprovisionnement de garantie** auprès de **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (livraison gratuite en Allemagne).

Vous nettoyez soigneusement vos meubles rembourrés au moins 2 fois par an avec le **kit d'entretien du cuir KERALUX®**, ce que vous prouvez par l'achat annuel d'un **kit d'entretien du cuir KERALUX®**.

Si vous vous conformez aux consignes susnommées, vous avez droit à la garantie suivante :

Étendue de la garantie

La garantie de 5 ans LCK GmbH couvre :

- la facilité d'entretien
- la stabilité à la lumière

Comment bénéficier de la garantie de 5 ans ?

Votre partenaire garantie

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Allemagne

Tél. +49 (0)7251/9625-0 · Fax +49 (0)7251/9625-29

info@lck-pol.servicegarantie.de

www.lck-pol.servicegarantie.de

1ère étape : l'enregistrement

Afin de bénéficier de notre garantie de 5 ans, il faut tout d'abord que vous vous enregistriez. Veuillez vous enregistrer dans un délai d'un an après la livraison de votre mobilier en cuir neuf sur **www.lck-pol.servicegarantie.de**

2ème étape : la confirmation

Après votre enregistrement, LCK GmbH vous fera parvenir un courriel ou un courrier de confirmation.

3ème étape : la commande votre kit de réapprovisionnement de garantie

Vous commandez votre kit de réapprovisionnement de garantie en ligne auprès de **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (livraison gratuite en Allemagne uniquement en commandant ici).

Important : le maintien de votre garantie implique l'achat du **kit d'entretien du cuir KERALUX®** une fois par an.

Si vous ne souhaitez **aucune** garantie, vous pouvez également commander le **kit d'entretien du cuir KERALUX®** sur **www.lck-pol.moebelpflegeshop.de**

La garantie ne couvre pas :

- Tous les problèmes sans rapport avec la housse en cuir des meubles.
- Cuir aniline
- Cuir suédé (par ex. nubuck, velours, peau brute, daim ou cuir de buffle)
- Cuir ciré (cuir pour sellerie)
- Cuir effet vintage
- Cuir (refendu) PU
- Cuir au tannage végétal
- Cuir tannage aux feuilles d'olivier
- Les problèmes suite à un nettoyage et/ou un entretien avec un produit autre que les **produits d'entretien spécial cuir LCK**.
- Toutes les modifications ou tous les endommagements du cuir dus à une utilisation non conforme ou à un usage autre que celui prévu initialement ou au non respect des conseils d'entretien.
- Les accidents tels que les brûlures, les coupures, les traces de brûlures, les dégâts dus à l'eau, les actes de vandalisme, les dommages subis durant le transport, l'urine animale etc.
- L'endommagement ou la décoloration du corroyage du cuir dû à l'utilisation de produits ménagers ou chimiques (alcool, solvant, nettoie-vitre, teintures, lotions alcoolisées, médicaments etc.).
- Les légers écarts de couleur d'un morceau de cuir par rapport à un autre, les différences d'imprégnation de la peau et les caractéristiques naturelles (plis de graisse, grains, piqûres d'insectes etc.)

- Les plis, les ondulations et autres déformations courantes provoqués par l'étirement des fibres de cuir au cours de l'utilisation.
- L'usure
- Les décolorations dues par ex. aux jeans, étoffes ou accessoires de couleur intense etc.
- La craquelure et/ou le décollement du corroyage
- Les meubles en cuir à l'intérieur d'établissements publics (bureaux, salles d'attente, administration, salles de conférence et espaces professionnels, résidences pour personnes âgées).
- Les pièces d'exposition
- Les dommages provoqués par les objets pointus (par ex. fermetures Éclair) ou les animaux domestiques (par ex. griffes de chats)
- Les problèmes dus à la réparation ou à la modification du cuir effectuées par des spécialistes non agréés LCK.
- Les modifications de la surface suite à l'utilisation plus ou moins intense.

La garantie s'éteint à l'utilisation de produits d'entretien spécial cuir autres que les produits de nettoyage et d'entretien de l'entreprise LCK.

Retourner le coupon de garantie dans un délai d'un an après la livraison de votre mobilier en cuir.

La garantie ne remplace pas l'assurance responsabilité civile et ne couvre pas les cas de la garantie légale. Le recours à un spécialiste, une réparation ou un nettoyage professionnel ne prolongent pas la garantie qui s'éteint automatiquement après 5 ans.



Pass di garanzia per i vostri rivestimenti in pelle

KERALUX®

I Pass di garanzia

Sommario

Cose da sapere sui pellami	48-50
La corretta manutenzione della pelle	51-52
Consigli generali per il trattamento delle macchie	52
5 anni di garanzia di assistenza	53
Si prega di richiedere la garanzia entro un anno!	
Registrazione della garanzia	54
Esclusioni dalla garanzia	55-56

Ci congratuliamo

per l'acquisto di un nuovo modello del programma
LONGLIFE con 5 anni di garanzia di resistenza alla luce e
facilità di manutenzione.



Il pellame LONGLIFE è robusto e di facile manutenzione, e darà molte soddisfazioni grazie alle sue positive caratteristiche quali accogliente morbidezza, naturalezza e lunga durata. I pellami LONGLIFE sono ottenuti esclusivamente dalla lavorazione di pelli selezionate.

Un mobile imbottito in pelle irradia un senso di naturale comodità, la sua morbidezza e il suo calore conferiscono un senso d'intimità e comfort. E inoltre, niente è più igienico della pelle, se viene trattata correttamente. Non per niente si consiglia la pelle come rivestimento per mobili per es. a chi soffre di allergie!

La pelle dà piacere a tutti i sensi: vista, tatto e olfatto!

Mobili in pelle – un pezzo di natura in casa

La pelle è un prodotto naturale e quindi ogni pelle può presentare un aspetto diverso. Per questa ragione i segni naturali quali cicatrici, graffi da filo spinato, punture di insetti o spine oppure rughe di grasso non rappresentano né un difetto, né un motivo di reclamo, ma anzi conferiscono al mobile il suo carattere naturale.



Essudazione di grasso



Graffiature di spine



Rughe di grasso

Anche come materiale da rivestimento la pelle è naturale e cambia nel corso dell'utilizzo, diversamente da un rivestimento prodotto sinteticamente. La "sformatura" della pelle è uno di questi fenomeni, ed è causato dall'allungamento delle fibre del materiale. Un certo grado di sbiadimento dei colori per effetto della luce o una certa abrasione provocata dall'uso nel corso del tempo rientrano anch'essi nella natura della pelle. Tuttavia la cura con cui saranno trattati i mobili in pelle, e ovviamente una corretta manutenzione, contribuiranno in misura decisiva a mantenerne la bellezza originaria. Pertanto si raccomanda di seguire i seguenti consigli.

Consigli preziosi – come trattare correttamente i mobili imbottiti

Sole e luce: la luce altera i materiali! La luce del sole e la luce artificiale fanno sbiadire i materiali dei rivestimenti nel corso del tempo. Evitare possibilmente le lampade alogene molto vicine e potenti, in quanto possono accelerare lo scolorimento.

Riscaldamento: il calore eccessivo danneggia i rivestimenti e anche il materiale dell'imbottitura. Quindi non collocare i mobili imbottiti nelle immediate vicinanze di un calorifero! Badare pertanto a mantenere una distanza sufficiente! I mobili imbottiti collocati in prossimità di una sorgente di calore devono distare da terra in misura sufficiente ad evitare il ristagno del calore.

Animali domestici: gli artigli degli animali domestici danneggiano qualunque rivestimento!! Neanche i rivestimenti migliori sono in grado di resistere a queste azioni meccaniche.

Umidità: anche l'eccesso di umidità può danneggiare i mobili imbottiti! L'armatura interna è spesso composta da materiali a base di legno. Anche altri materiali dell'interno reagiscono all'umidità e possono quindi diventare instabili. Possono comparire anche macchie di muffa (attacco di funghi). Condizioni climatiche consigliate: 45-55 % circa di umidità rel. a una temperatura ambiente di 18°C-21°C.

Pulizia regolare di manutenzione

La manutenzione preventiva è la migliore!

Nessun elemento del mobilio è tanto esposto a sollecitazioni e usura nella vita quotidiana quanto un mobile imbottito. Come tutti i pellami di uso quotidiano, anche i materiali di rivestimento dei mobili richiedono una cura quotidiana, essendo soggetti costantemente a polvere e contatto causato dall'utilizzo.

Il nostro consiglio: kit di manutenzione KERALUX®

1. Pulizia in funzione dell'utilizzo

Inumidire leggermente con acqua (impiegare esclusivamente acqua distillata per evitare macchie di calcare) un panno di cotone pulito e senza pelucchi (oppure: il panno Staub-Fix della ditta LCK GmbH) e strofinare con questo il rivestimento. In questo modo si eliminano la polvere e le particelle di sporco della vita quotidiana e si ravviva la bellezza del rivestimento in pelle.

2. Manutenzione semestrale

PULIZIA – MANUTENZIONE – PROTEZIONE

Questo trattamento è la manutenzione base necessaria per il vostro salotto in pelle o la poltrona per la TV. Il trattamento elimina lo sporco dalla superficie e rinnova la protezione della pelle. In base a quanto viene usato il salotto in pelle, consigliamo un trattamento ogni tre mesi con l'apposito prodotto **Cura e trattamento pelle** specialmente nelle zone della testa e dei braccioli. **Impiego:** prima dell'uso agitare bene il flacone ed eseguire una prova di compatibilità su un punto nascosto. Versare una piccola quantità di **Cura e trattamento pelle** su un panno di cotone morbido senza pelucchi (non un panno in microfibra), farla penetrare

e applicare sulla pelle in strato sottile e uniforme con leggeri movimenti circolari. Agire su grandi superfici e sempre da una cucitura all'altra. **Cura e trattamento pelle** non va mai applicato direttamente sul pellame. Rimuovere gli eventuali residui del prodotto mentre sono ancora umidi servendosi di un panno di cotone morbido e pulito.

3. Stridori e schricchioli

Se compaiono stridori e schricchioli, per es. nei punti di contatto tra seduta e bracciolo oppure tra schienale e bracciolo, procedere come segue: per ridurre il rumore agitare bene il flacone del prodotto **Finitura antirumore** e provarne la compatibilità su un punto nascosto. Versare una piccola quantità di **Finitura antirumore** su un panno di cotone pulito, morbido e senza pelucchi (non un panno in microfibra) farla penetrare, applicarne uno strato sottile sulla pelle nei punti di contatto e lasciar asciugare. Ripetere l'operazione solo se necessario.

Consigli generali per il trattamento delle macchie

Trattare le macchie IMMEDIATAMENTE, in quanto solo così se ne garantisce la rimozione ottimale. Consigli validi per tutte le macchie:

- Rimuovere i liquidi con un panno assorbente.
- Lavorare sempre dal bordo verso il centro della macchia.
- Agire sempre su grandi superfici e da una cucitura all'altra.
- Non strofinare mai con troppa energia, in modo da non danneggiare la struttura superficiale.



Le condizioni della garanzia di assistenza LONGLIFE di 5 anni

Condizioni della garanzia

La garanzia di assistenza di 5 anni decorre dalla data della registrazione effettuata entro i tempi stabiliti, ossia entro un anno dalla consegna del salotto. Per la regolare pulizia e manutenzione dei mobili imbottiti, utilizzare esclusivamente il **kit di manutenzione KERALUX®**.

Per la **riordinazione del kit in garanzia** servirsi del sito **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (spedizione gratuita all'interno della Germania).

Pulire a fondo i mobili imbottiti almeno 2 volte l'anno con il **kit di manutenzione KERALUX®**. Questa frequenza sarà dimostrata dal riacquisto annuale di un **kit di manutenzione KERALUX®**.

Rispettando queste premesse, si avrà diritto alle seguenti prestazioni in garanzia:

Ambito della garanzia

La garanzia di 5 anni della LCK GmbH comprende:

- Garanzia di facile manutenzione
- Garanzia di resistenza alla luce

Come si ottiene la garanzia di assistenza di 5 anni?

Partner della garanzia

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Germania

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@lck-pol.servicegarantie.de

www.lck-pol.servicegarantie.de

1° passo: la registrazione

Per poter applicare la garanzia di assistenza di 5 anni, abbiamo bisogno innanzitutto della registrazione del cliente. Inoltre si prega di registrarsi, entro un anno dalla consegna del salotto in pelle nuovo di fabbrica, in **www.lck-pol.servicegarantie.de**

2° fase: la conferma

Una volta effettuata la registrazione, si riceverà dalla ditta LCK GmbH una conferma scritta per e-mail o per posta.

3° fase: l'ordinazione del kit di riacquisto

Per la riordinazione del kit in garanzia, ordinare online tramite il sito **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (spedizione gratuita all'interno della Germania solo tramite questa pagina).

IMPORTANTE: condizione per mantenere la validità della garanzia è il riacquisto annuale del **kit di manutenzione KERALUX®**.

Qualora non si desidera stipulare una garanzia, è possibile ordinare il **kit di manutenzione KERALUX®** anche dal sito **www.lck-pol.moebelpflegeshop.de**

Esclusioni dalla garanzia:

- Tutti i problemi che non hanno nulla a che fare con il rivestimento in pelle dei mobili.
- Pelle all'anilina
- Pelli levigate (per es. nabuk, velour, suede, pieno fiore o scamosciate)
- Pelli cerate (cuoio Saddle)
- Pelli con effetto vintage
- Pelli rivestite/pelli spaccate
- Pelli con concia vegetale
- Pelli con concia con foglie di ulivo
- Problemi insorti a causa di pulizia e/o manutenzione effettuate con prodotti diversi dagli **appositi prodotti LCK per la cura dei pellami**.
- Tutte le alterazioni del pellame e i danni causati da un utilizzo non appropriato o improprio o dalla mancata osservanza delle prescrizioni per la cura e la manutenzione.
- Problemi causati da incidenti quali bruciature, tagli, residui d'incendio, danni causati dall'acqua, vandalismo, danni da trasporto, urina di animali ecc.
- Danneggiamenti o scoloriture della finitura della pelle da attribuire all'impiego di prodotti per la casa o prodotti chimici (alcol, solventi, detergenti per vetri, essenze colorate, lozioni a base di alcol, farmaci ecc.).
- Leggere differenze di colore tra un pezzo di pelle e l'altro, differenze nella struttura della pelle e segni naturali (rughe di grasso, cicatrici, punture di insetti ecc.)

- Normali pieghe, ondulazioni e sformature causate dall'allungamento delle fibre della pelle in seguito all'uso.
- Abrasione causata dall'uso
- Colorazioni lasciate per es. da jeans, stoffe o accessori di colore intenso ecc.
- Crepatura e/o distacco della finitura
- Mobili in pelle che vengono utilizzati in aree pubbliche quali uffici, sale d'aspetto, uffici pubblici, sale per conferenze, zone accessibili al pubblico e case protette e di riposo.
- Elementi da esposizione
- Danni causati da oggetti appuntiti (per es. chiusure lampo) o da animali domestici (per es. graffiature di gatto)
- Problemi causati da riparazioni o modifiche eseguite da tecnici diversi dagli specialisti raccomandati da LCK.
- Alterazioni della struttura superficiale causate dall'intensità dell'uso.

La garanzia decade in caso di impiego di prodotti per la cura dei pellami diversi dai prodotti per la pulizia e la manutenzione dei pellami della ditta LCK.

La garanzia può essere richiesta solo entro un anno dal ricevimento del salotto.

La garanzia non sostituisce l'assicurazione di responsabilità civile verso terzi e non copre i casi previsti dalla garanzia di legge. Il ricorso a specialisti, riparazioni o pulizie specializzate non determina alcuna proroga della garanzia, la quale terminerà automaticamente dopo 5 anni.



NL

Garantiepas voor uw leren bekleding

KERALUX®

NL Garantiepas

Inhoud

Wetenswaardigheden over leder	59-61
De juiste verzorging van leder	62-63
Algemene tips voor vlekbehandeling	63
Omvang 5 jaar servicegarantie	64
De garantie a. u. b. binnen een jaar aanvragen!	
Garantieregistratie	65
Uitsluiting garantie	66-67

Van harte gefeliciteerd

met uw aankoop van een nieuw model uit het
LONGLIFE-programma met 5 jaar servicegarantie op
lichtechtheid en gemakkelijk onderhoud



Het LONGLIFE-leder van is een onderhoudsvriendelijk, robuust leder dat opvalt door zijn prettige eigenschappen zoals een aangename zachtheid, natuurlijkheid en lange levensduur. Alleen geselecteerde huiden worden gebruikt en verwerkt tot LONGLIFE-leder.

Een gestoffeerd meubelstuk van leder straalt natuurlijke knusheid uit. De zachtheid en de warmte verschaft ons heerlijk zitcomfort. Bovendien: niets is hygiënischer dan leder – als het op de juiste manier behandeld wordt. Ook daarom wordt bijv. een leren meubelstuk geadviseerd aan personen die allergisch zijn voor stof en huisvuil!

Van leder kunt u met al uw zintuigen genieten: u kunt het zien, voelen en ruiken!

Leren meubelen – een stuk natuur in uw woning

Leder is een natuurproduct en kan daarom van huid tot huid verschillen. Dit is de reden dat natuurlijke kenmerken als littekens, insectenbeten, kleine huidplooien en barstjes in de huid geen nadeel of reclamatiereiden vormen, maar het leren meubel eerder zijn eigen natuurlijke karakter geven.



Uitwaseming van vet



Littekens



Huidplooien

Ook gestoffeerd, blijft leder natuurlijk en verandert het in de loop der tijd. Dit in tegenstelling tot synthetische materialen. Door gebruik zullen de ledervezels worden opgerekt. Hierdoor ontstaan plooien en zitspiegels in het leder. Een bepaalde mate van verbleken van de kleur door lichtinval of door het gebruik en in de loop van de tijd ook een zekere afslijting hoort ook bij de natuur van het leder. U kunt echter door een zorgvuldige omgang met uw leren meubelstuk en natuurlijk ook met de juiste verzorging zorgdragen voor het behoud van de oorspronkelijke schoonheid. Let daarom op de volgende aanbevelingen:

Waardevolle tips – de juiste omgang met gestoffeerde meubelen

Zon en licht: licht verandert materialen! Zowel zonlicht als kunstlicht doen de bekleding na verloop van tijd verbleken. Voorkom indien mogelijk fel halogeenlicht in de directe omgeving, hierdoor zou het verbleken bespoedigd kunnen worden.

Verwarming: teveel warmte/hitte schaadt het leder, ook het schuim in het meubel lijdt onder teveel hitte. Zet uw leren meubel daarom niet direct naast de verwarming! Let op voldoende afstand! Leren meubelen die direct naast een warmtebron staan, moeten voldoende afstand tot de vloer hebben om een goede luchtcirculatie mogelijk te maken, zodat de hitte weg kan.

Huisdieren: nagels van huisdieren beschadigen het leder! Tegen deze mechanische invloeden kunnen zelfs de beste bekledingen niets doen.

Vocht: teveel vocht kan uw meubel eveneens beschadigen! Het binnenste van het meubel bestaat vaak uit hout. Ook andere binnenmaterialen reageren op vocht en kunnen daardoor instabiel worden. Er kunnen ook vochtvlekken (schimmelvlekken) ontstaan. Aanbevolen binnenklimaat: ca. 45-55 % rel. luchtvochtigheid en 18 °C-21 °C kamertemperatuur.

Regelmatige reiniging

Voorkomen is beter dan genezen, onderhoud uw meubel daarom regelmatig!

Geen enkel ander meubelstuk wordt dagelijks meer belast dan een gestoffeerd meubel. Net als alle ledersoorten die dagelijks worden gebruikt, heeft ook leder dat voor de bekleding van meubelen wordt gebruikt een regelmatige verzorging nodig, omdat het permanent wordt blootgesteld aan stof en vervuiling.

Ons advies: KERALUX® lederverzorgingsset

1. Gebruiksafhankelijke reiniging

Maak een schone, pluisvrije katoenen doek (of: Staub-Fix van de firma LCK GmbH) licht vochtig met water (gebruik alleen gedestilleerd water om kalkvlekken te voorkomen) en maak de bekleding hiermee schoon. Hierdoor verwijdt u de dagelijkse stof- en vuildeeltjes van het leder en frist u de mooie uitstraling van het leder weer op.

2. Halfjaarlijks onderhoud

REINIGING – VERZORGING – BESCHERMING

De volgende behandeling is de noodzakelijke basisverzorging voor uw leren meubel. Hiermee wordt vuil van het oppervlak verwijderd en de bescherming van het leder vernieuwd. Afhankelijk van de gebruiksintensiteit van uw leren meubel adviseren wij vier keer per jaar een behandeling met **Combinatieverzorging leder** uit te voeren, met name bij het hoofd- en armgedeelte.

Toepassing: de fles voor het gebruik goed schudden en op een niet zichtbare plaats uitproberen. **Combinatieverzorging leder** op een zachte, pluisvrije katoenen doek (geen microvezeldoek) doen, hierop uitsmeren en met licht draaiende bewegingen gelijkmatig en dun over

het leder verspreiden. Bewerk altijd grote vlakken in een keer en steeds van naad tot naad. Doe **Combinatieverzorging leder** nooit direct op het leder. Eventuele resten van het product, na overmatig gebruik, met een schone, zachte katoenen doek verwijderen voordat het ingedroogd is.

3. Piep- en kraakgeluiden

Mochten er piepende of krakende geluiden te horen zijn, bijv. op de contactplaatsen tussen de zitting en de armleuning of tussen de rug- en armleuning, ga dan als volgt te werk: om het geluid te verminderen **Lederfinish anti-geluid** goed schudden en eerst uitproberen op een niet zichtbare plek. **Lederfinish anti-geluid** op een schone, zachte, pluisvrije katoenen doek (geen microvezel-doek) doen, hierover uitsmeren en het leder op de contactplaatsen dun hiermee inwrijven en laten opdrogen. Alleen indien nodig herhalen.

Algemene tips voor vlekbehandeling

Vlekken ONMIDDELLIJK behandelen, dan kunnen zij het beste worden verwijderd. Voor alle vlekken geldt:

- vloeistof met een absorberende doek opnemen.
- werk altijd van de rand van de vlek naar het midden toe.
- bewerk altijd grote oppervlakken van naad tot naad en maak deze vervolgens schoon.
- nooit krachtig wrijven, om de oppervlaktestructuur niet te beschadigen.



De garantievoorwaarden voor de LONGLIFE 5 jaar servicegarantie

Garantievoorwaarden

De looptijd van 5 jaar voor uw servicegarantie begint met de tijdige registratie, die binnen een jaar na de levering van het meubel moet worden gedaan. Gebruik voor de regelmatige reiniging en verzorging van uw meubel uitsluitend de **KERALUX® lederverzorgingsset**.

Uw **garantie-naleveringsset** kunt u ofwel via **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (binnen Duitsland zonder verzendkosten) ofwel met de meegeleverde bestelkaart (verzendkosten) bestellen.

Reinigt u uw leren meubel minimaal 2 keer per jaar grondig met de **KERALUX® lederverzorgingsset**. U toont dit aan door jaarlijks een **KERALUX® lederverzorgingsset** te kopen.

Wanneer u aan deze voorwaarden heeft voldaan, heeft u recht op de volgende garantie:

Omvang van de garantie

De 5 jaar servicegarantie van LCK GmbH omvat:

- garantie op onderhoudsvriendelijkheid
- garantie op lichtheid

Hoe krijgt u de 5 jaar servicegarantie?

Uw garantiepartner

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Duitsland

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@lck-pol.servicegarantie.de

www.lck-pol.servicegarantie.de

Stap 1: de registratie

Om recht te hebben op uw 5 jaar servicegarantie hebben wij allereerst uw registratie nodig.

Registreert u zich hiervoor a.u.b. na ontvangst van uw nieuwe leren bankstel via **www.lck-pol.servicegarantie.de**

Stap 2: de bevestiging

U ontvangt na de registratie van de firma LCK GmbH of per mail of per post een bevestiging.

Stap 3: de bestelling van uw garantie-naleveringsset

Uw garantie-naleveringsset kunt u ofwel online bestellen via **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (alleen via deze website gratis levering binnen Duitsland).

BELANGRIJK: voor het behoud van uw garantie is de jaarlijkse aanschaf van de **KERALUX® lederverzorgingsset** een vereiste.

Indien u geen garantie wilt afsluiten, kunt u de **KERALUX® lederverzorgingsset** ook bestellen via **www.lck-pol.moebelpflegeshop.de**.

Uitgesloten van garantie:

- Alle problemen die niets met de leren bekleding van uw meubel te maken hebben
- Anilineleder
- Geslepen leder (zoals nubuck, velours, suède, zeemleder of buffelleder)
- Leder dat gewaxt is (Saddle leder)
- Leder met vintage-effect
- Splitleder/leder met een foliecoating
- Plantaardig geloid leder
- Leder geloid met olijfblad extract
- Probleemgevallen na het schoonmaken en/of onderhouden met andere producten dan de **lederverzorgingsproducten van LCK**.
- Alle veranderingen van het leder en beschadigingen die zijn ontstaan na gebruik niet volgens de voorschriften of het niet-naleven van de onderhoudsinstructies.
- Ongevallen zoals brandplekken, schroeischade, sneden, roet, waterschade, vandalisme, transportbeschadigingen, urine van dieren, etc.
- Beschadigingen of verkleuringen van het leder die ontstaan en terug te voeren zijn op het gebruik van huishoudelijke producten (schoonmaakmiddelen) of chemische middelen (alcohol, oplosmiddelen, glasreiniger, kleuressences, alcoholische lotions, geneesmiddelen etc.)
- Lichte kleurafwijkingen van het ene lederstuk ten opzichte van het andere lederstuk, verschillen in huid en natuurlijke kenmerken (huidplooien, barstjes, insectenbeten etc.)

- Normale rimpels of plooiën en minder elastische plekken, die ontstaan zijn door het uitrekken van ledervezels tijdens het gebruik
- Slijtage door gebruik
- Verkleuringen door bijv. spijkerbroeken, kleurintensieve stoffen of accessoires etc.
- Craquelieren en/of loskomen van de afwerking
- Leren meubels die in openbare ruimtes zoals kantoren, wachtkamers, publieke gebouwen, conferentiezalen, verzorgingstehuizen en bejaardentehuizen worden gebruikt.
- Demonstratiemodellen
- Beschadigingen door scherpe voorwerpen (bijv. ritsen) of door huisdieren (bijv. krassen veroorzaakt door katten)
- Problemen die zijn ontstaan door reparatie of verandering van het leder, veroorzaakt door andere specialisten dan die door LCK worden aanbevolen.
- Veranderingen in de oppervlaktestructuur die zijn ontstaan door de gebruiksintensiteit.

De garantie vervalt bij gebruik van andere lederonderhoudsmiddelen dan de **KERALUX® lederverzorgingsset** of de lederschoonmaak- en lederverzorgingsmiddelen van de firma LCK.

De garantie kan uitsluitend binnen één jaar na ontvangst van de leren zitmeubelen worden aangevraagd.

De garantie vervangt geen aansprakelijkheidsverzekering en dekt geen wettelijke verplichtingen van de meubelfabrikant. Het raadplegen van een vakman, een reparatie of vakkundige reiniging heeft geen verlenging van de garantie tot gevolg, deze eindigt automatisch na 5 jaar.



S Garantipass för din läderklädsel

KERALUX®

S Garantipass

Innehållsförteckning

Värt att veta om läder	70-72
Rätt lädervård	73-74
Allmänna tips om fläckbehandling	74
5 års servicegaranti	75
Aktivera garantin inom ett år!	
Garantiregistrering	76
Omfattas inte av garantin	77-78

Grattis

Du har köpt en ny modell i LONGLIFE-programmet med 5 års servicegaranti på att den är ljusäkt och lättskött.



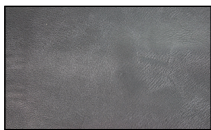
LONGLIFE-lädet är ett lättskött, robust läder som skänker glädje genom sina angenäma egenskaper - mysigt mjukt, naturligt och med lång livslängd. Endast utvalda hudar bearbetas till LONGLIFE-läder.

En stoppad möbel i läder utstrålar naturlig behaglighet, dess mjukhet och värme ger en skön sittkomfort. Och dessutom, är inget mer hygieniskt än läder – när det vårdas riktigt. Det är inte för inte som läder rekommenderas som möbelklädsel för exempelvis allergiker!

Läder kan njutas med alla sinnen – ses, kännas, luktas!

Lädermöbler – ett stycke natur i din bostad

Läder är en naturprodukt och kan därför skilja i utseende från hud till hud. Det innebär naturliga kännetecken som t. ex. ådringar, revor från taggtråd, insektsstick, revor av törnen eller fettveck. Det är inte något fel eller någon orsak till reklamation, utan ger bara lädret sin naturliga karaktär.



Fettrester



Revor av taggar



Fettveck

Även som klädselmateriel är läder naturligt och förändras under tiden det används – till skillnad från ett syntetiskt tillverkat klädselmateriel. "Utbulandet" hos läder är ett sådant fenomen, som uppstår genom att läderfibrerna töjs. Lädrets färg kan blekas något genom ljusinfallet och nötas under tidens gång, men det ligger också i lädrets natur. Du kan emellertid själv bidra på avgörande vis till att bevara dess ursprungliga skönhet, genom att behandla lädermöblerna omsorgsfullt och naturligtvis med den rätta vården. Följ därför följande rekommendationer:

Värdefulla tips – rätt behandling av stoppade möbler

Sol och ljus: Ljus förändrar materialen! Solljuset och även det konstgjorda ljuset bleker ut klädseln under tidens gång. Undvik om möjligt, mycket ljusa halogenlampor alldeles i möbelns närhet, det kan påskynda urblekningen.

Värmekällor: För mycket värme/hetta skadar klädseln på stoppade möbler, även skumgummit tar skada av för hög värme. Din stoppade möbel bör alltså inte stå precis vid elementet! Se till att avståndet är tillräckligt! Stoppade möbler som står direkt vid en värmekälla, måste ha tillräckligt utrymme under sig för luftcirkulationen, så att ingen värmeuppdämning kan uppstå.

Husdjur: Husdjurens klor skadar all möbelklädsel! Denna mekaniska påverkan klarar inte ens den bästa möbelklädsel.

Fuktighet: För mycket väta kan också skada en stoppad möbel! Stommen är ofta av trämaterial. Även andra material i möbelns inre reagerar på fuktighet och kan därmed påverka stabiliteten. Även fuktfläckar (svampbildning) kan uppträda. Rekommenderat rumsklimat: ca 45-55 % rel. luftfuktighet med 18°C-21°C rumstemperatur.

Regelbunden underhållsrengöring

Förebyggande vård är den bästa vården!

Inga andra möbler i det dagliga livet, utsätts för så starka påfrestningar och slitage som stoppade möbler. Som alla läder som används dagligen, behöver även möbelklädseln en regelbunden vård, då den ständigt utsätts för damm och smuts genom användningen.

Våra skötselrekommendationer: KERALUX® Lädervårdsset

1. Användningsorienterad rengöring

Fukta lätt en ren, luddfri bomullstrasa (eller: Staub-Fix från firma LCK GmbH) med vatten (använd uteslutande destillerat vatten för att undvika kalkfläckar) och torka av möbelklädseln. Så får du bort de dagliga damm- och smutspartiklarna från lädret och fräschar upp den vackra läderklädseln igen.

2. Lädervård halvårsvis

RENGÖRING – SKÖTSEL – SKYDD

Denna läderbehandling ger din lädergrupp/TV-fåtölj den nödvändiga och grundläggande skötseln. Därigenom tas smuts bort från ytan och lädrets skydd förnyas. Beroende av hur mycket lädermöblerna används, rekommenderar vi en behandling med **Kombivård läder** fyra gånger om året, särskilt vid områdena för huvudet och armstödet.

Användning: Skaka flaskan ordentligt före användningen och pröva på dolda ställen att det inte skadar lädret. Ta lite **Kombivård läder** på en mjuk, luddfri bomullsduk (inte en mikrofiberduk), arbeta in och fördela det jämnt och tunt över lädret med lätt cirklande rörelser. Arbeta alltid över stora ytor och från söm till söm. Applicera aldrig **Kombivård läder** direkt på lädret. Ta bort eventuella produktrester med en ren, mjuk bomullstrasa, så länge resterna är fuktiga.

3. LÄDRET KNARRAR och GNISSLAR

När det gnisslar och knarrar, t. ex. vid kontaktställena mellan sittyndyna och armstöd eller mellan rygg- och armstöd gör du som följer: För att minska ljudet tar du **Läderfinish antiljud**, skakar det väl och testar på något dolt ställe att det inte skadar lädret. Ta lite **Läderfinish antiljud** på en ren, mjuk, luddfri bomullsduk (inte en mikrofiberduk), arbeta in och fördela det tunt på kontaktytorna och låt det torka. Upprepa bara vid behov.

Allmänna fläckborttagningstips

Behandla fläckarna GENAST, då finns största chansen att få bort dem. För alla fläckar gäller:

- Torka upp vätska med en absorberande trasa.
- Arbeta alltid från randen mot mitten av fläcken.
- Rengör sedan alltid över stora ytor och från söm till söm.
- Gnugga aldrig hårt, för att inte skada ytans struktur.



Garantibestämmelserna för **LONGLIFE 5 års servicegaranti**

Garantibestämmelser

Den 5-åriga servicegarantin börjar med registreringen i vederbörlig ordning, vilket måste ske inom ett år efter att soffgruppen har levererats. Endast **KERALUX® Lädervårdsset** bör användas för den regelbundna rengöringen och vården av möbelklädseln.

Du efterbeställer ditt **garantisat** antingen online på **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (ingen fraktagift inom Tyskland).

Rengör dina stoppade möbler minst 2 gånger om året grundligt med **KERALUX® Lädervårdsset**. Det kan du belägga genom det årliga inköpet av ett **KERALUX® Lädervårdsset**.

Om du uppfyller dessa förutsättningar, har du rätt till följande garantianspråk:

Garantins omfattning

Den 5-åriga servicegarantin från LCK GmbH omfattar:

- Garanti på lättskötthet
- Garanti på ljusäkthet

Hur får du den 5-åriga servicegarantin?

Din garantipartner

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Tyskland

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · fax. +49 (0)7251/9625-29

info@lck-pol.servicegarantie.de

www.lck-pol.servicegarantie.de

1. Registrering

För att du ska kunna göra anspråk på din 5-åriga servicegaranti, behöver vi först din registrering. Därtill måste du registrera dig inom ett år efter att du erhållit dina fabriksnya lädermöbler på

www.lck-pol.servicegarantie.de

2. Bekräftelse

Efter genomförd registrering erhåller du från firma LCK GmbH en bekräftelse i skriftlig form antingen via e-post eller per post.

3. Efterbeställning av garantisetet

Du efterbeställer ditt garantiset antingen online på **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (endast via denna sida ingen fraktavgift inom Tyskland)

VIKTIGT: Förutsättningen för att garantin ska fortsätta att gälla är att du köper **KERALUX® Lädervårdsset** varje år.

Om du inte vill teckna någon garanti, kan du även beställa **KERALUX® Lädervårdsset** på **www.lck-pol.moebelpflegeshop.de**

Omfattas inte av garantin:

- Alla problem, som inte har med möbelns läderklädsel att göra.
- Anilinläder
- Slipat läder (t. ex. nubuck, velourläder, mocka, viltskinn eller buffelläder)
- Vaxat läder (sadelläder)
- Läder med vintage-effekt
- Folieöverdraget läder/spaltläder
- Vegetabiliskt garvat läder
- Olivbladsgarvat läder
- Problem som uppstått efter rengöring och/eller vård med andra produkter än **lädervårdsprodukter från LCK**.
- Alla förändringar eller skador på lädret som uppstått på grund av en felaktig eller icke avsedd användning, eller på grund av att skötselanvisningarna inte har följts.
- Problem pga. olyckor som eldsvåda, revor, brandrester, vattenskador, skadegörelse, transportskador, djururin etc.
- Skador eller avfärgningar i lädrets pigmentering som uppstått genom att hushållsprodukter eller kemikalier (särskilt alkohol, lösningsmedel, färgämnen, glasrengöringsmedel m. m.) har använts.
- Mindre färgavvikelse i lädret från ett läderstycke till ett annat, skillnader i hudens textur och lädrets naturliga särdrag (fettveck, revor, insektsstick etc.)
- Normalt förekommande veck, vågor eller utbulningar, som uppstått genom att läderfibrerna töjs vid användningen.
- Normal nötning

- Avfärgning från exempelvis jeans, färgstarka material eller accessoarer etc.
- Sprickbildning och/eller upplösning av beredningen
- Lädermöbler som används i offentliga miljöer som kontor, väntesalar, myndigheter, konferensrum och andra offentliga miljöer samt i servicehus.
- Visningsexemplar
- Skador orsakade av vassa föremål (t. ex. blyxtlås) eller av husdjur (rivmärken från t. ex. katt)
- Problem som uppstått vid reparation eller förändring av lädret, orsakade av andra experter än de läderspecialister som LCK rekommenderat.
- Förändringar i ytstrukturen som uppstått pga. intensiteten i användningen.

Garantin slutar att gälla när andra lädervårdsprodukter används än läderrengörings- och lädervårdsmedel från firma LCK.

Garantin kan endast åberopas inom ett år efter leverans av lädermöblerna.

Garantin ersätter inte den obligatoriska ansvarsförsäkringen och innefattar inga fall av laglig garanti genom möbeltillverkaren. En fackmans insats, en reparation eller en rengöring av en expert leder inte till en förlängning av garantin, som automatiskt upphör att gälla efter 5 år.



H Garancialevél az Ön bőrkárpitjához

KERALUX®

H Garancialevél

Tartalomjegyzék

Amit a bőrről tudni érdemes	81-83
A helyes bőrápolás	84-85
Általános tanácsok foltkezeléshez	85
Az 5 éves szervizgarancia terjedelme	86
Kérjük, hogy egy éven belül igényeljen garanciát!	
Garancia regisztráció	87
A garancia kizárása	88-89

Gratulálunk

hogy megvásárolta a LONGLIFE termékprogram egyik új modelljét a színtartósságra és egyszerű kezelésre vonatkozó 5 éves szervizgaranciával



A LONGLIFE-bőr egyszerűen ápolható és tartós, amely kellemes tulajdonságaival, lágy puhaságával, természetességével és hosszú élettartamával szerez örömet tulajdonosának. Csak válogatott bőroket dolgoz fel LONGLIFE-bőrokké.

A bőr kárpitbútor sugározza a természetes kényelmet, a puhasága és melegsége kényelmes ülést kölcsönöz. Ezenkívül, semmi sem higiénikusabb, mint a bőr, ha helyesen ápolják. Nem véletlen például, hogy allergiában szenvedőknek a bőrt ajánlják bútorhuzatként!

Bőr minden érzékszervvel élvezhető: láthatjuk, érezhetjük és élvezhetjük az illatát!

Bőr bútorok – egy kis természet az Ön otthonában

A bőr természetes alapanyagból készül, ezért minden egyes darab máshogy nézhet ki. Nem számítanak hátránynak vagy reklamáció alapjának olyan természetes jellemző tulajdonságok, mint például a forradások, szögesdrót okozta hasadások, rovarcsípések, tüske okozta hasadások vagy gyűrődések, hanem sokkal-inkább természetes karaktert kölcsönöznek a bőr-bútoroknak.



Zsírkiapódás



Tüske okozta
hasadások



Gyűrődések

A bőr, mint huzat alapanyaga, természetes és a használat során másképp változik, mint egy mesterségesen előállított huzat. A bőr „kidudorodása” egy olyan jelenség, mely a bőrrostok kinyúlásával keletkezik. A színek bizonyos mértékű fakulása fény hatására vagy a bőr kopása a használat során ugyancsak a bőr természetes adottsága. De ennek ellenére gondos bánásmóddal és természetesen a bőr megfelelő ápolásával jelentősen hozzájárulhatunk eredeti szépségének megtartásához. Ezért a következőket ajánljuk:

Hasznos tanácsok – kárpitozott bútorokkal történő helyes bánásmód

A nap és a fény: Fény hatására változik az anyag! A napfény, valamint a mesterséges fény egy idő után kifakítja a huzat anyagát. Lehetőleg kerülje a nagyon közeli és világos halogénfényt, mert az meggyorsíthatja a kifakulást.

Fűtés: A túl nagy meleg/hőség károsítja a kárpitot és a habosított műanyagot. Ezért ne állítsa fűtőtest közelébe kárpitozott bútorait! Ügyeljen arra, hogy elegendő legyen a távolság! A közvetlenül hőforrás mellé helyezett kárpitozott bútoroknál gondoskodjon arról, hogy legyen a bútor alatt elegendő szellőzés, hogy ne keletkezessen hőcsapda.

Háziállatok: A háziállatok karmai minden huzatot tönkre tesznek! Az ilyen mechanikus behatásoknak a legjobb huzatok sem tudnak ellenállni.

Nedvesség: A túl sok nedvesség is árt a kárpitozott bútoroknak! A belső váz gyakran fából van. Egyéb belső anyagok is reakcióba léphetnek a nedvességgel és így instabillá válhatnak. A felület foltosodhat (gombafertőzés). A helységben kb. 45-55 % rel. páratartalom és 18 °C-21 °C hőmérséklet ajánlott.

Rendszeres karbantartó tisztítás

A megelőző ápolás a leghatékonyabb ápolás!

Egyetlen más bútordarab sincs kitéve a mindennapokban erősebb igénybevételnek és kopásnak, mint a kárpitozott bútorok. Mint minden más, naponta használt bőrök, a bútorhuzatok is rendszeres ápolást igényelnek, mivel folyamatosan ki vannak téve a por és a használat közbeni érintkezés miatti szennyeződéseknek.

Javaslatunk az ápoláshoz: KERALUX® bőrápoló készlet

1. Használat szerinti tisztítás

Nedvesítsen be egy tiszta, szálmentes pamutruhát (vagy az LCK GmbH Staub-Fix porrongyát) enyhén vízzel (kizárólag desztillált vizet használjon, hogy ne képződhessen vízkő), és dörzsölje át vele a kárpitot. Ezzel megszabadítja a bőrt a portól és a mindennapi szennyeződésektől, és felfrissíti a bőrhuzat szépségét.

2. Félévente ismétlődő bőrápolás

TISZTÍTÁS – ÁPOLÁS – VÉDELEM

Ez a bőrápolási eljárás a bőrgarnitúra/TV-fotel ápolásához szükséges és alapvető. Ezzel eltávolítja a felületről a szennyeződéseket, és megújítja a bőr védelmét. A bőrgarnitúra igénybevételének intenzitásától függően javasoljuk, hogy negyedévente használjon **bőr kombiápolót**, főleg a fej és a karok helyén.

Alkalmazás: Használatelőtt alaposan rázza fel a flakont, és egy nem feltűnő helyen próbálja ki, hogy nem károsítja-e a bőrt. Tegyen egy kis **bőr kombiápolót** szert egy puha, szálmentes pamutkendőre

(ne mikroszálas kendőt használjon), dörzsölje be, majd enyhe körkörös mozdulatokkal egyenletesen és vékony rétegben osztja el a bőrön. Közben mindig varrattól varratig, nagy felületen dolgozzon. A **bőr kombiápolót** soha ne öntse rá közvetlenül a bőrre. Ha túl sok oldatot vittünk fel, távolítsuk el az oldat esetleges maradványait tiszta, puha pamutruhával, ameddig ezek még nedvesek.

3. Nyikorgó- és csikorgó zajok

Ha nyikorgó- és csikorgó zajok keletkeznek, pl. az ülés és a karfa közötti csatlakozásoknál, ill. a háttámla és a karfa között, akkor a következőképpen járjon el: a zaj csökkentése érdekében rázza fel alaposan a **Lederfinish zajcsillapító készítményt**, és próbaképpen vigyen fel belőle egy nem feltűnő helyre. Tegyen egy kevés **Lederfinish zajcsillapító készítményt** egy tiszta törlőruhára, dörzsölje bele, és kenje be vele a bőrt az érintkezési helyeken, majd hagyja megszáradni. Csak szükség esetén ismételje a műveletet.

Általános tanácsok foltkezeléshez

A foltokat AZONNAL kezelje, mert így van a legnagyobb esély az eltávolításra. Minden foltra érvényes:

- Itassa fel a folyadékot egy jó nedvszívó képességű ruhával.
- Mindig a folt szélétől a közepe felé haladva dolgozzon.
- Mindig varrattól varratig, nagy felületen dolgozzon.
- Soha ne dörzsölje erősen, nehogy felsértse a felület szerkezetét.



Garanciafeltételek az LONGLIFE 5 éves szervizgaranciához

Garanciafeltételek

Az Ön 5 éves szervizgaranciájának érvényességi ideje a határidőn belül történő regisztrációval kezdődik, melynek a garnitúra leszállításától számított egy éven belül meg kell történnie. Bútorhuzata rendszeres tisztításához és ápolásához kizárólag **KERALUX® bőrpoló készletet** használjon.

A **garancia-utánvásárlási készletet** megrendelheti a **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** oldalon (Németországon belül nincs szállítási költség) vagy a csatolt utánrendelő kártyával.

A **KERALUX®** bőrpoló készlettel legalább évente 2-szer alaposan tisztítsa meg kárpitozott bútorait. Ehhez elegendő, ha évente vásárol egy **KERALUX® bőrpoló készletet**.

Amennyiben eleget tesz ezeknek a feltételeknek, akkor a következő garanciális szolgáltatásokra tarthat igényt:

A garancia terjedelme

Az LCK GmbH 5 éves szervizgaranciája a következő szolgáltatásokat tartalmazza:

- Garancia a könnyű ápolhatóságra
- Színtartóssági garancia

Hogyan juthat hozzá az 5 éves szervizgaranciához?

Az Ön garanciapartnere

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Németország

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@lck-pol.servicegarantie.de

www.lck-pol.servicegarantie.de

1. lépés: A regisztráció

Az 5 éves szervizgarancia igénybevételéhez kérjük, hogy regisztráljon. Regisztrációját a gyári új bőrgarnitúrája átvételét követő egy éven belül tegye meg a **www.lck-pol.servicegarantie.de**

2. lépés: A visszaigazolás

A sikeres regisztrációt követően kapni fog egy írásbeli visszaigazolást az LCK GmbH-től e-mailen vagy postán.

3. lépés: A garancia által biztosított utánvásárlási készlet megrendelése

A garancia által biztosított utánvásárlási készletet megrendelheti online a **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** oldalon (csak ezen az oldalon nincs szállítási költség Németországon belül).

FONTOS: A garancia fenntartásának feltétele az, hogy évente vásároljon egy **KERALUX® bőrápoló** készletet.

Amennyiben nem kíván garanciát kötni, úgy megrendelheti a KERALUX® bőrápoló készletet a **www.lck-pol.moebelpflege.de**

A garancia kizárása:

- Minden olyan probléma, amelynek semmi köze a bőrbútorhoz.
- Anilin bőr
- Hasított bőrök (pl. nubuk, velúr, barka bőr, vadbőr vagy bivalybőr)
- Viaszolt bőr (nyereg-bőr)
- Vintázs hatású bőr
- Fóliával bevont bőrök/hasított bőrök
- Növényi cserzésű bőrök
- Olajfalevél cserzésű bőrök
- Olyan problémás esetek, amelyek nem a LCK bőrápoló termékekkel végzett tisztítás és/vagy ápolás következtében keletkeztek, hanem más termékek használata miatt.
- A bőr minden elváltozása és sérülése, melynek oka a nem megfelelő használat vagy nem célnak megfelelő használat, vagy az ápolási előírások figyelmen kívül hagyása.
- Balesetből származó problémák, így égés, vágás, égési maradványok, víz által okozott kár, vandalizmus, szállításnál bekövetkező károk, állati vizelet stb. miatt keletkező károk.
- A kikészített bőr olyan sérülései vagy elszíneződései, amelyek háztartási eszközök vagy vegyszerek (alkohol, oldószerek, üvegtisztítószer, színező szerek, alkohol tartalmú oldatok, gyógyszerek stb.) használatára vezethetők vissza.
- Enyhe különbségek egyik-másik bőrdarab színében, különbségek a bőr formájában és természetes formai eltérések (gyűrődések, forradások, rovarcsípések stb.)

- A szokásos ráncok vagy hullámok és dudorok, melyek a használat során keletkeznek a bőr megnyúlásával.
- Használat következtében keletkező kidörzsölődések
- Elszíneződések pl. farmertől, színes anyagoktól vagy ruházati kiegészítőktől stb.
- A kikészített felület megrepedezése és/vagy leválása
- Nyilvános területeken, pl. irodában, váróteremben, hatóságoknál, üléstermekben és más közforgalmú területeken, valamint idősek és öregek otthonában használt bőrbútorok.
- Kiállítási tárgyak
- Éles tárgyak, (pl. cipzárok) vagy háziállatok (pl. macskakarmolások) által okozott sérülések.
- A bőr javításából és átalakításából származó, olyan szakemberek által okozott problémák, akik nem LCK által ajánlott bőr specialisták.
- Olyan elváltozások a felület szerkezetében, amelyek a használat intenzitásától függnnek.

A garancia érvényét veszíti, ha nem az LCK bőrtisztító és bőrápoló szereket használja.

Garancia csak a bőrgarnitúra átvételétől számított egy éven belül igényelhető.

A garancia nem helyettesíti a felelősségbiztosítást és nem fedi le a gyártó cég törvény szerinti szavatossági eseteit. Szakember szolgáltatásainak igénybevétele, javíttatás vagy szakember által elvégzett tisztítás nem eredményezi a garancia meghosszabbítását, amely 5 év eltelte után automatikusan megszűnik.



HR

Jamstveni list za vašu kožnu presvlaku

KERALUX®

HR Jamstveni list

Sadržaj

Zanimljivosti o koži	92-94
Ispravna njega kože	95-96
Općeniti savjeti za uklanjanje mrlja	96
Petogodišnja jamstvena usluga – opseg jamstva	97
Molimo vas da zahtjev za jamstvo podnesete unutar godine dana!	
Registracija jamstva	98
Isključenja iz jamstva	99-100

Čestitamo

na kupnji novog modela iz programa LONGLIFE
s 5 godina jamstva na postojanost boje pod utjecajem
svjetla i jednostavno održavanje.



LONGLIFE koža krepka je koža laka za održavanje i obradovati će Vas svojim ugodnim osobinama poput izuzetne mekoće, prirodnosti i dugovječnosti. Za proizvodnju LONGLIFE kože koriste se samo odabrane vrste kože.

Tapecirani namještaj od kože zrači prirodnom udobnošću a njegova mekoća i toplina pružaju ugodan komfor pri sjedenju. I povrh toga: ne postoji ništa higijenskije od kože – ako se njeguje na ispravan način. Ne preporučuje se uzalud, primjerice onima koji pate od alergija, upravo koža kao presvlaka za namještaj!

U koži je moguće uživati svim osjetilima: možete je gledati, opipati i mirisati!

Kožni namještaj – komadić prirode u vašem stanu

Koža je prirodni proizvod i zato može, ovisno o tipu prerađene kože, različito izgledati. Takva prirodna obilježja kao što su npr. ožiljci, ogrebotine od bodljikave žice, ubodi insekata, ogrebotine od trna ili nabori na koži, ne predstavljaju nedostatak ili razlog za reklamaciju, već kožnom namještaju, štoviše, daju prirodni karakter.



Koža nagrizena
znojem i masnoćom



Ogrebotine od žice



Nabori kože

Koža je – za razliku od sintetički proizvedenih presvlaka – također kao materijal za presvlaku prirodna te se mijenja tijekom uporabe. „Ispupčenja“ kože jedan su takav fenomen, do kojega dolazi zbog rastezanja kožnih vlakana. U određenoj mjeri izbljedjela boja nastala zbog utjecaja svjetla ili abrazija zbog opterećenja tijekom vremena također je dio prirode kože. Pažljivim rukovanjem svojim kožnim namještajem kao i, naravno, ispravnom njegom, možete čak u presudnoj mjeri doprinijeti postizanju njegove izvorne ljepote. Obratite stoga pažnju na sljedeće preporuke:

Vrijedni savjeti – pravilno postupanje s tapeciranim namještajem

Sunce i svjetlost: svjetlost mijenja materijale! Sunčeva kao i umjetna svjetlost izbljeđuju materijale presvlaka tijekom vremena. Izbjegavajte izlaganje materijala jakim halogenom svjetlu na malom razmaku; ono može ubrzati izbjeljivanje.

Grijanje: Previše topline/previsoka temperatura oštećuje presvlake namještaja a pod prevelikom vrućinom također trpi spužvasti materijal. Prema tome, vaš tapecirani namještaj ne bi se smio nalaziti izravno pokraj grijaćih tijela! Obratite stoga pažnju na dovoljan razmak! Tapecirani namještaj koji stoji izravno pokraj izvora topline mora imati dostatan razmak od poda kako bi se osigurao prostor za dostatnu količinu zraka u svrhu sprječavanja akumuliranja topline.

Kućni ljubimci: pandže kućnih ljubimaca oštetit će svaku presvlaku! Takva mehanička djelovanja ne mogu izdržati ni najbolje presvlake.

Vlaga: Previše vlage također može oštetiti tapecirani namještaj! Unutrašnja konstrukcija često je napravljena od drvenih materijala. Ostali materijali također reagiraju na vlagu i zbog toga postaju nestabilni. Isto tako mogu se pojaviti mrlje od vlage (pljesnive mrlje). Preporučena klima u prostoriji: oko 45-55 % rel. vlage zraka pri 18°C-21°C sobne temperature.

Redovito održavanje

Najbolja njega je preventivna njega!

Niti jedan komad namještaja nije toliko izložen svakodnevnom opterećenju i trošenju kao tapecirani namještaj. Kao i svakoj koži za svakodnevnu uporabu, presvlakama za namještaj također je potrebna redovita njega jer su stalno izložene prljanju prašinom i kontaktom prilikom uporabe.

Naša preporuka za njegu: KERALUX® set za njegu kože

1. Redovito čišćenje prema potrebi

Lagano navlažite vodom (koristite isključivo destiliranu vodu kako biste izbjegli nastanak mrlja od kamenca) čistu pamučnu krpu (ili: Staub-Fix tvrtke LCK GmbH) koja ne ostavlja dlačice i istrljajte presvlaku. Tako ćete očistiti kožu od čestica prašine i nečistoća svakodnevnog korištenja i osvježiti ljepotu kožne presvlake.

2. Polugodišnja njega kože

ČIŠĆENJE - NJEGA - ZAŠTITA

Ovakva obrada kože potrebna je kao temeljna njega Vaše kožne garniture/TV-fotelje. Na taj način uklonit ćete prljavštinu s površine a kožna garnitura ponovno će biti zaštićena. Ovisno o korištenju kožne garniture preporučujemo da kvartalno obavite tretman pomoću **kombiniranog sredstva za njegu kože** naročito u područjima gdje se naslanja glava i ruke.

Primjena: Prije uporabe dobro protresite bocu i na neupadljivom mjestu provjerite otpornost materijala na sredstvo. Nanesite malu **kombiniranog sredstva za njegu kože** na mekanu pamučnu krpu bez dlačica (ne na mikrovlaknastu krpu), utrljajte ga u krpu i ravnomjerno ga rasporedite po koži u tankom sloju nježnim

kružnim pokretima. Pritom uvijek brišite velike površine, od šava do šava. **Kombinirano sredstvo za njegu kože** nikada ne stavljate izravno na kožu. Eventualne ostatke proizvoda uklonite, dok su još vlažni, čistom mekom pamučnom krpom.

3. Cviljenje i škripanje

Ako se pojave zvukovi u obliku cviljenja i škripanja npr. na kontaktnim mjestima između sjedala i naslona za ruku odnosno između naslona za leđa i naslona za ruku, postupite na sljedeći način: Za smanjenje takvih zvukova dobro protresite **sredstvo za obradu kože u svrhu eliminiranja buke** i ispitajte otpornost materijala na neupadljivom mjestu. Malo **sredstva za obradu kože u svrhu eliminiranja zvukova** stavite na čistu krpu, protrljajte i u tankom sloju utrljajte na kontaktnim mjestima pa ostavite da se osuši. Postupak ponovite samo ako je potrebno.

Općeniti savjeti za uklanjanje mrlja

Mrlje tretirajte ODMAH jer ćete ih na taj način moći najlakše ukloniti. Za sve mrlje vrijedi:

- Tekućine obrišite krpom koja lako upija.
- Mrlje uvijek tretirajte od ruba prema sredini.
- Uvijek brišite velike površine, od šava do šava.
- Nikad ne trljajte prejako da ne biste oštetili površinsku strukturu.



Jamstveni uvjeti za LONGLIFE petogodišnju jamstvenu uslugu

Uvjeti za jamstvo

Razdoblje od 5 godina vaše jamstvene usluge počinje teći s pravovremenom registracijom koja se mora obaviti unutar godine dana nakon isporuke garniture. Za redovito čišćenje i njegu vaših presvlaka koristite isključivo sredstvo **KERALUX® set za njegu kože**.

Jamstvo naknadne kupnje seta naručite preko interneta na www.lck-pol.servicegarantie.de/nb (bez troškova dostave unutar Njemačke).

Očistite temeljito svoj tapecirani namještaj barem dvaput godišnje pomoću **KERALUX® seta za njegu kože**. Možete ga rezervirati godišnjom naknadnom kupnjom **KERALUX® seta za njegu kože**. Ako ispunite ove preduvjete, imate pravo na sljedeće jamstvene usluge:

Opseg jamstva

Petogodišnja jamstvena usluga tvrtke LCK GmbH obuhvaća:

- Jamstvo na prikladnost njege
- Jamstvo na postojanost boje pod utjecajem svjetla

Kako ćete dobiti petogodišnju jamstvenu uslugu?

Vaš partner za jamstvo

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Njemačka

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Faks +49 (0)7251/9625-29

info@lck-pol.servicegarantie.de

www.lck-pol.servicegarantie.de

1. korak: registracija

Da biste dobili pravo na petogodišnju jamstvenu uslugu prvo je potrebno da obavite registraciju. U tu svrhu registrirajte se u roku od jedne godine nakon primitka tvornički nove kožne garniture **www.lck-pol.servicegarantie.de**

2. korak: potvrda

Nakon izvršene registracije od tvrtke LCK GmbH dobit ćete pisanu potvrdu putem e-pošte ili obične pošte.

3. korak: narudžba vašeg jamstva naknadne kupnje seta

Jamstvo naknadne kupnje seta naručite preko interneta na **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (samo preko ove stranice bez plaćanja troškova dostave unutar Njemačke)

VAŽNO: preduvjet da održite jamstvo je godišnja naknadna kupnja **KERALUX® set za njegu kože**.

Ako ne želite zaključiti jamstvo, **KERALUX® set za njegu kože** možete također zatražiti na **www.lck-pol.moebelpflegeshop.de**

Isključenja iz jamstva:

- Svi problemi koji nemaju veze s kožnom presvlakom namještaja.
- Anilin koža
- Brušena koža (npr. antilop, velur, sirova koža, koža divljih životinja (pravi antilop) ili bivolja koža)
- Voštana koža (tzv. koža za sedlo)
- Koža s vintage efektom
- Koža presvučena folijom/slojevita koža
- Biljno štavljena koža
- Koža štavljena maslinovim lišćem
- Problemi nastali čišćenjem ili njegom drugim proizvodima koji nisu **LCK proizvodi za njegu kože**.
- Sve promjene na koži i oštećenja nastala neprikladnom i nenamjenskom uporabom ili zbog nepridržavanja propisa o njezi.
- Problemi nastali zbog nezgoda, npr. spaljena mjesta, porezotine, štete uzrokovane ostacima gorenja, vodom, vandalizmom, prilikom transporta, djelovanjem životinjskog urina itd.
- Oštećenja ili gubitak boje dorađene kože, nastali korištenjem proizvoda za kućanstvo ili kemijskih sredstava (alkohola, otapala, sredstava za čišćenje stakla, esencija boja, losiona koji sadrže alkohol, lijekova itd.).
- Blaga odstupanja boje kože između pojedinih komada namještaja, razlike u oblikovanju kože te prirodna obilježja (nabori kože, ožiljci, ubodi insekata itd.)
- Uobičajeni nabori ili valoviti dijelovi i ispuščenja nastali rastezanjem kožnih niti pri uporabi.

- Trošenje zbog uporabe
- Obojane mrlje koje ostavlja npr. traper odjeća ili druge tkanine i ukrasni dodaci intenzivnih boja itd.
- Krakeliranje i/ili skidanje boje s dorađene kože
- Kožni namještaj koji se koristi na javnim mjestima, kao što su uredi, čekaonice, prostorije državnih organa, konferencijske prostorije i drugi objekti, kao i domovi za starije i nemoćne osobe.
- Izložbeni komadi
- Oštećenja nastala oštrim predmetima (npr. patent zatvaračima) ili ona koja su uzrokovali kućni ljubimci (npr. ogrebotine mačaka)
- Poteškoće nastale popravkom ili izmjenom kože koje su uzrokovali drugi stručnjaci a ne stručnjaci za kožu koje preporučuje LCK.
- Promjene u površinskoj strukturi nastale ovisno o intenzitetu uporabe.

Jamstvo se gubi u slučaju uporabe drugih proizvoda umjesto **KERALUX® seta za njegu kože** ili sredstava za čišćenje i njegu kože tvrtke LCK.

Jamstvo se može zahtijevati samo unutar godine dana nakon kupnje kožne garniture.

Ovo jamstvo ne zamjenjuje osiguranje odgovornosti i ne pokriva slučajeve zakonskog jamstva. Angažman stručnjaka, popravak ili stručno čišćenje ne dovodi do produljenja jamstva koje automatski završava nakon 5 godina.



RO Certificat de garanție pentru pielea mobilei dvs.

KERALUX®

RO

Certificat de garanție

Cuprins

Ce trebuie să știți despre piele	103-105
Îngrijirea corectă a pielii	106-107
Sfaturi generale despre tratarea petelor	107
Ce acoperă garanția de service de 5 ani	108
Vă rugăm să solicitați garanția în termen de un an!	
Înregistrarea garanției	109
Excluderi de la garanție	110-111

Sincere felicitări

pentru achiziționarea unui nou model din gama LONGLIFE
cu garanție de service valabilă timp de 5 ani, pentru
rezistența la lumină și facilitatea întreținerii



Pielea LONGLIFE este o piele ușor de întreținut, robustă, care satisface prin caracteristicile sale plăcute precum delicatețea la atingere, naturalețe și durabilitate. Pentru fabricarea pielelor LONGLIFE se utilizează exclusiv piele selectată cu grijă.

O mobilă capitonată cu piele radiază un confort natural, este moale și călduroasă, fiind astfel foarte confortabilă la ședere. Și în plus: Niciun material nu este mai igienic decât pielea – cu condiția să fie îngrijită corect. Tocmai de aceea pentru alergici se recomandă mobilă îmbrăcată cu piele!

De piele vă puteți bucura cu toate simțurile: o puteți vedea, pipăi și mirosi!

Mobila din piele – un colț de natură în locuința dvs.

Pielea este un material natural și din acest motiv poate prezenta aspecte diferite, în funcție de materia primă utilizată. Astfel, caracteristicile naturale cum sunt cicatricile, rupturile cauzate de sârma ghimpată, înțepăturile de insecte, rupturile din cauza ghimpilor sau pliurile nu reprezintă dezavantaje sau motive de reclamație, ci, dimpotrivă, conferă mobilei din piele caracterul său natural.



Exsudație de grăsime



Zgârieturi



Piele cu pliuri

Pielea se comportă natural și atunci când este utilizată ca îmbrăcămintă pentru mobilă, schimbându-se pe măsură ce este utilizată – altfel decât o îmbrăcămintă de mobilă produsă sintetic. „Bombarea” pielii este un astfel de fenomen, generat de întinderea fibrelor de piele. O anumită decolorare din cauza incidenței luminii sau o anumită uzură din cauza solicitării în decursul timpului este de asemenea normală pentru piele. Totuși, printr-un comportament atent față de mobila dvs. din piele și bineînțeles printr-o îngrijire corectă puteți contribui decisiv la menținerea frumuseții sale inițiale. Din acest motiv vă rugăm să respectați următoarele recomandări:

Sfaturi importante – cum se utilizează corect mobila capitonată

Soare și lumină: Lumina modifică materialele! Cu timpul, lumina soarelui și lumina artificială decolorează materialele capitonajelor. Evitați pe cât posibil proximitatea luminii foarte intense a becurilor cu halogen, întrucât aceasta poate accelera procesul de decolorare.

Notă: Excesul de căldură dăunează capitonajelor; inclusiv materialele spumante sunt afectate de căldura excesivă. Prin urmare, mobila dvs. capitonată nu trebuie plasată direct lângă calorifer! Din acest motiv trebuie să asigurați o distanță suficientă față de corpurile de încălzire! Mobila capitonată aflată în imediata apropiere a unei surse de căldură trebuie să prezinte o distanță suficientă față de pardoseală în vederea aerisirii, pentru a se evita acumularea de căldură.

Animale de companie: Ghearele animalelor de companie dăunează oricărui tip de capitonaj de mobilă! Nici cele mai bune materiale nu pot face față acestui tip de influențe mecanice.

Umiditatea: Excesul de umiditate poate dăuna și el capitonajului mobilei! Cadrul interior este adesea din material lemnos. Și alte materiale din interior reacționează la umiditate, putând deveni astfel instabile. De asemenea pot apărea pete de mucegai (ciuperci). Climat recomandat pentru încăpere: cca. 45-55 % umiditate relativă a aerului, la o temperatură de 18 °C-21 °C.

Curățare periodică de întreținere

Îngrijirea preventivă este cel mai bun tip de îngrijire!

În viața de zi cu zi niciun tip de mobilă nu este mai expus solicitărilor și uzurii puternice decât mobila capitonată. Ca toate tipurile de piele care se utilizează zilnic, și pielea pentru capitonarea mobilei necesită îngrijire periodică, întrucât este expusă murdăriei permanente din cauza prafului și contactului.

Recomandarea noastră pentru îngrijire: set pentru îngrijirea pielii KERALUX®

1. Curățare în funcție de utilizare

Umeziți ușor cu apă o lavetă de bumbac curată și care nu lasă scame (sau: produsul Staub-Fix de la firma LCK GmbH) (utilizați exclusiv apă distilată, pentru a evita petele de calcar) și frecați pielea mobilei cu această lavetă. În acest fel curățați pielea de particulele de praf și murdărie care se depun zilnic și împrăștiate frumusețea capitonajului din piele.

2. Îngrijirea bianuală a pielii

CURĂȚARE – ÎNGRIJIRE – PROTECȚIE

Acest tratament pentru piele reprezintă întreținerea de bază indispensabilă pentru garnitura dvs. de piele/fotoliul dvs. TV. Cu ajutorul acestuia se îndepărtează murdăria de pe suprafață și se înnoiește protecția pielii. În funcție de utilizarea garniturii de piele, recomandăm un tratament trimestrial cu **soluție de îngrijire combinată a pielii** mai ales în zona capului și a brațelor.

Utilizare: Agitați bine sticla înaintea utilizării și verificați compatibilitatea cu pielea pe un loc mai puțin vizibil. Aplicați o cantitate mică de **soluție de îngrijire combinată** pentru piele

pe o cârpă moale din bumbac, fără scame (nu folosiți o cârpă din microfibră), frecați-o pe cârpă și întindeți-o uniform pe piele, formând un strat subțire, cu mișcări circulare delicate. Curățați pe suprafețe mari și întotdeauna de la cusătură la cusătură. Vă rugăm să nu aplicați **soluția de îngrijire combinată** direct pe piele. Îndepărtați eventualele resturi de produs cu o lavetă de bumbac curată și moale, cât timp acestea sunt încă umede.

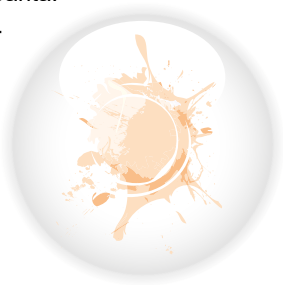
3. ZGOMOTE DE TIP "SCÂRȚÂIT" ȘI "PLESNIT"

Dacă apar zgomote tip "scârțâit" și "plesnit", de exemplu la punctele de contact între scaun și cotiere, respectiv între spătar și cotiere, procedați după cum urmează: Pentru a reduce zgomotele, agitați bine **loțiunea anti-zgomot pentru piele** și testați compatibilitatea într-un loc mai puțin vizibil. Puneți puțină **loțiune anti-zgomot pentru piele** pe o lavetă curată, distribuiți uniform pe lavetă, apoi aplicați în strat subțire pe punctele de contact și lăsați să se usuce. Nu repetați decât dacă este necesar.

Sfaturi generale pentru tratarea petelor

Ocupați-vă IMEDIAT de pete, pentru că în acest fel se garantează cea mai eficientă îndepărtare a acestora. Pentru toate tipurile de pete se aplică următoarele:

- Ștergeți lichidele cu o lavetă absorbantă.
- Ștergeți întotdeauna dinspre margini spre mijlocul petei.
- Curățați întotdeauna pe suprafețe mari și de la cusătură la cusătură.
- Nu frecați niciodată cu putere, pentru a nu deteriora structura suprafeței.



Condițiile de garanție pentru garanția de service **LONGLIFE** valabilă timp de 5 ani

Condiții de garanție

Durata de 5 ani a garanției dvs. de service începe cu înregistrarea, care trebuie să aibă loc în decurs de un an de la livrarea garniturii. Pentru curățarea și îngrijirea regulată a pielii mobilei dvs. utilizați în exclusivitate **setul de îngrijire pentru piele KERALUX®**.

Setul dvs. de garanție post-vânzare poate fi comandat fie la adresa **www.lck-pos.servicegaranție.de/nb** (fără costuri de expediere pe teritoriul Germaniei).

Trebuie să curățați pielea mobilei dvs. temeinic, de cel puțin 2 ori pe an, cu **setul de îngrijire a pielii KERALUX®**. Dovediți acest lucru prin achiziționarea anuală a unui **set de îngrijire a pielii KERALUX®**. Dacă îndepliniți aceste condiții, aveți dreptul la următoarea prestații în garanție:

Ce cuprinde garanția dvs.

Garanția de service acordată de LCK GmbH pentru o perioadă de 5 ani cuprinde:

- Garanție pentru facilitatea întreținerii
- Garanție pentru rezistența la lumină

Cum primiți garanția de service valabilă timp de 5 ani?

Partenerul dvs. pentru garanție

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Germania

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@lck-pol.servicegarantie.de

www.lck-pol.servicegarantie.de

Pasul 1: Înregistrarea

Pentru a putea beneficia de garanția dvs. de service valabilă timp de 5 ani, înainte de toate avem nevoie de înregistrarea dvs. Pentru aceasta vă rugăm să vă înregistrați în decurs de un an de la primirea garniturii dvs. de piele nouă la adresa

www.lck-pol.servicegarantie.de

Pasul 2: Confirmarea

După realizarea înregistrării, veți primi de la firma LCK GmbH o scrisoare de confirmare fie prin e-mail, fie prin poștă.

Pasul 3: Comanda setului dvs. de garanție post-vânzare

Setul dvs. de garanție post-vânzare poate fi comandat fie la adresa **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (numai dacă faceți comanda prin intermediul acestui site beneficiați de scutirea de costurile de expediere pe teritoriul Germaniei).

IMPORTANT: Condiția pentru menținerea garanției este achiziționarea anuală a **setului de îngrijire a pielii KERALUX®**.

Dacă **nu** doriți să încheiați un acord de garanție, puteți solicita **setul de îngrijire a pielii KERALUX®** și la adresa **www.lck-pol-moebelpflegeshop.de**

Excluderi de la garanție:

- Toate problemele care nu au de-a face cu îmbrăcămintea de piele a mobilei.
- Pielea anilină
- Pielea lustruită (de ex. nubuc, velur, piele întoarsă, piele de căprioară sau de bivol)
- Pielea cerată (piele Saddle)
- Piele cu efect vintage
- Piele de șpalt
- Piele tăbăcită vegetal
- Piele tăbăcită vegetal cu frunze de măsline
- Probleme apărute ca urmare a curățării și/sau îngrijirii cu **alte produse produsele de întreținere LCK.**
- Toate modificările pielii sau deteriorările acestora care apar ca urmare a unei utilizări incorecte sau neconforme destinației ori din cauza nerespectării regulilor de îngrijire.
- Probleme care apar în urmă accidentelor, cum ar fi arsuri, tăieturi, urme de incendii, pagube produse de inundații, vandalisme, pagube de transport, urină de animale de companie etc.
- Deteriorare sau decolorare a finisajului pielii, care se explică prin utilizarea de produse de întreținere sau de substanțe chimice (alcool, solvenți, detergenți pentru geamuri, esențe de culoare, loțiuni cu conținut de alcool, medicamente etc.).
- Ușoare diferențe de culoare de la o bucată de piele la alta, diferențe ale structurii suprafeței și caracteristici naturale (pliuri, cicatrici, înțepături de insecte etc.)

- Cute obișnuite sau onduleuri ori bombări, apărute prin întinderea fibrelor de piele în cursul utilizării.
- Uzură ca urmare a utilizării
- Decolorări din cauza, de exemplu, a jeanșilor, a materialelor sau accesoriilor cu culori intense etc.
- Formarea de fisuri și/sau desprinderea finisajului
- Mobilă din piele amplasată în zone publice cum sunt birourile, sălile de așteptare, instituțiile publice, sălile de conferințe și spațiile profesionale, precum și cea din căminele de bătrâni și seniori.
- Mobila din expoziții
- Deteriorări cauzate de obiecte ascuțite (de ex. fermoare) sau de animale de companie (zgârieturi, de ex. de pisici)
- Probleme apărute prin repararea sau modificarea pielii de către alți specialiști decât experții în piele recomandați de LCK.
- Modificări ale structurii suprafeței, apărute ca urmare a utilizării intense.

Garanția se anulează dacă se utilizează alte produse de îngrijire a pielii decât substanțele de curățare și întreținere a pielii de la firma LCK.

Garanția se poate solicita doar în termen de un an de la primirea garniturii de piele.

Garanția nu înlocuiește asigurarea de răspundere civilă și nu acoperă cazurile de garanție legală/obligatorie. Apelarea la un specialist, repararea sau curățarea profesională nu duc la o prelungire a garanției, care se încheie automat după 5 ani.



SK

Záručný list pre váš kožený pot'ah

KERALUX®

SK Zúručný list

Obsah

Dôležité informácie o koži	114-116
Správna starostlivosť o kožu	117-118
Všeobecné tipy na ošetrovanie škvrn	118
Rozsah 5-ročnej servisnej záruky	119
Záruku si vyžadajte do jedného roka!	
Registrácia záruky	120
Vylúčenia zo záruky	121-122

Srdečne vám blahoželáme

ku kúpe nového modelu z programu LONGLIFE
s 5-ročnou servisnou zárukou na svetlostálosť a ľahkú
údržbu



Koža LONGLIFE je mimoriadne odolná, vyznačuje sa ľahkou údržbou a poteší príjemnými vlastnosťami, akými sú jemnosť, prirodzenosť a trvanlivosť. Na výrobu kože LONGLIFE sa používajú výhradne vybrané kožené materiály.

Čalúnený kožený nábytok vyžaruje prirodzenosť a svojou mäkkosťou a útulnosťou poskytuje dokonalé pohodlie pri sedení. Nad rámec toho neexistuje nič hygienickejšie ako správne udržiavaná koža. Nie nadarmo sa kožené poťahy odporúčajú napr. alergikom!

Kožu možno vnímať všetkými zmyslami, či už zrakom, čuchom alebo jednoducho dotykom!

Kožený nábytok – kúsok prírody u vás doma

Keďže koža je z prírodného materiálu, každý jej kus má jedinečný vzhľad. Z tohto dôvodu sa na nej môžu vyskytnúť prírodné znaky, ako sú napr. jazvy, škrabance spôsobené ostrým drôtom, drobné rany po bodnutí hmyzom, poškodenia trnmi alebo záhyby, čo však nie je dôvodom na reklamáciu, ale práve to, čo koženému materiálu dodáva jeho osobitý charakter.



Tuková vyrážka



Škrabance od trňov



Záhyby

Na rozdiel od syntetických materiálov je kožený potah prírodným materiálom, ktorý sa používaním mení. Napríklad takzvané „vydutie“ kože je spôsobené rozpínaním jej vlákien. Okrem toho môže časom dôjsť k vyblednutiu farby pod vplyvom svetla alebo k určitému opotrebovaniu mechanickým namáhaním. Správnym zaobchádzaním a starostlivosťou však môžete prispieť k dlhému zachovaniu pôvodnej krásy tohto materiálu. Preto dodržiavajte nasledujúce odporúčania:

Cenné tipy – správna manipulácia s čalúneným nábytkom

Slnečné žiarenie a svetlo: Svetlo mení materiály! Slnečné svetlo, ako aj umelé osvetlenie v priebehu času spôsobujú vyblednutie farieb poťahových materiálov. Preto v rámci možností zabráňte pôsobeniu príliš blízkeho a jasného halogénového svetla, pretože to môže urýchľovať blednutie.

Vykurovanie: Prílišné teplo/horúčava čalúneným poťahom škodí. Pôsobením nadmerného tepla trpí aj penový materiál. Váš čalúnený nábytok by preto nemal byť umiestnený priamo vedľa vykurovacieho telesa! Preto dbajte na dostatočný odstup! Čalúnený nábytok, ktorý je umiestnený priamo pri vykurovacom telese, musí mať dostatočnú vzdialenosť od zeme na prívod vzduchu, aby nemohlo dôjsť k hromadeniu tepla.

Domáce zvieratá: Pazúry domácich miláčikov poťahu škodia! Týmto mechanickým vplyvom nedokážu odolať ani najlepšie poťahy.

Vlhkosť: Čalúnenému nábytku môže škodiť aj prílišná vlhkosť! Vnútoraná konštrukcia je často vyrobená z drevených materiálov. Aj iné vnútorné materiály reagujú na vlhkosť, a tak sa môžu stať nestabilnými. Taktiež sa môžu vyskytnúť škvrny od plesní (napadnutie plesňami). Odporúčaná teplota miestnosti: cca 18-21 °C, relatívna vlhkosť vzduchu: cca 45-55 % rel. vlhkosti vzduchu pri 18 °C-21 °C teploty miestnosti.

Pravidelné údržbové čistenie

Najlepšia starostlivosť je preventívna starostlivosť!

Žiadny nábytok nie je počas bežného dňa vystavený takému namáhaniu a používaniu, ako čalúnený nábytok. Ako aj všetky bežne používané kože, aj materiály nábytkových potáhov si vyžadujú pravidelnú starostlivosť, keďže sú stále vystavené neustálemu znečisteniu prachom a kontaktu pri používaní.

Naše odporúčanie k starostlivosti: súprava na ošetrovanie kože KERALUX®

1. Čistenie orientované na používanie

Jemne navlhčite čistú, nechľpatú bavlnenú handričku (alebo: výrobok Staub-Fix spoločnosti LCK GmbH) vodou (používajte výlučne destilovanú vodu, aby ste zabránili vápenatým škvrnám) a pretrite ňou čalúnený povrch. Tak kožu očistíte od čiastočiek prachu a znečistení vznikajúcich vplyvom bežného dňa a znovu tak obnovíte krásu koženého potahu.

2. Ošetrovanie kože vykonávané raz za pol roka

ČISTENIE – STAROSTLIVOSŤ – OCHRANA

Tento spôsob ošetrovania kože predstavuje nevyhnutné základné ošetrovanie vašej koženej sedacej súpravy/TV kresla. Vďaka nemu sa z povrchu odstráni nečistota a obnoví sa ochrana kože. V závislosti od používania koženej sedacej súpravy vám odporúčame jej štvrťročné ošetrovanie pomocou prípravku **Kombinovaná starostlivosť o kožu**, zvlášť v oblasti opierok hlavy a rúk.

Aplikácia: Fľašu pred použitím dobre pretrepte a znášateľnosť prípravku otestujte na zakrytom mieste. Naneste trochu prípravku Kombinovaná starostlivosť o kožu na mäkkú bavlnenú utierku bez

vlákien (nie mikrovláknovú utierku) a jemnými krúživými pohybmi ho opatrne vmasírujte do pokožky. Pritom postupujte veľkoplošne a vždy od jedného šva k druhému. Prípravok **Kombinovaná starostlivosť o kožu** na kožu nikdy nenanášajte priamo. Prípadné zvyšky výrobku odstráňte čistou, mäkkou bavlnenou handričkou, kým sú zvyšky ešte vlhké.

3. VRZGAVÉ a KVÍKACIE ZVUKY

V prípade výskytu vrzgavých a kvíkacích zvukov, napr. na kontaktných miestach medzi sedadlom a opierkou na ruky, resp. medzi operadlom a opierkou na ruky, postupujte nasledovne: na zmiernenie zvukov dobre pretraste prípravok **Prípravok proti vrzganiu kože** a vyskúšajte jeho znášateľnosť na zakrytom mieste. Na čistú handričku naneste trochu prípravku **Prípravok proti vrzganiu kože**, potom ním natenko potrite kontaktné miesta a nechajte uschnúť. Zopakujte iba v prípade potreby.

Všeobecné tipy na ošetrovanie škvŕn

Škvŕny ošetríte OKAMŽITE, pretože vďaka tomu je zaručené ich najlepšie možné odstránenie. Pre všetky škvŕny platí:

- Tekutiny nasajte pomocou savej handričky.
- Vždy pracujte od okraja smerom do stredu škvŕny.
- Vždy miesto dodatočne vyčistíte veľkoplošne, od jedného šva po druhý.
- Nikdy nedrhnite príliš silno, aby ste nepoškodili povrchovú štruktúru.



Záručné podmienky pre 5-ročnú servisnú záruku LONGLIFE

Záručné podmienky

5-ročné trvanie vašej servisnej záruky začína včasnou registráciou, ktorá sa musí uskutočniť v rámci jedného roka od dodávky sedacej súpravy. Na pravidelné čistenie a starostlivosť o váš nábytkový poťah používajte výlučne **súpravu na ošetrovanie kože KERALUX®**.

Svoju popredajnú záručnú súpravu si môžete objednať buď na adrese www.lck-pol.servicegarantie.de/nb (v rámci Nemecka je poštovné zdarma).

Váš čalúnený nábytok musíte poriadne čistiť minimálne dvakrát ročne pomocou **súpravu na ošetrovanie kože KERALUX®**. To dosiahnete každoročným dokúpením **súpravu na ošetrovanie kože KERALUX®**. V prípade splnenia tejto podmienky máte nárok na nasledujúce záručné plnenia:

Rozsah záruky

5-ročná servisná záruka spol. LCK GmbH zahŕňa:

- záruku na ľahkú údržbu
- záruku na svetlostálosť

Ako môžete získať 5-ročnú servisnú záruku?

Váš záručný partner

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Nemecko

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@lck-pol.servicegarantie.de

www.lck-pol.servicegarantie.de

1. krok: Registrácia

Aby ste mohli uplatniť svoju 5-ročnú servisnú záruku sa najskôr potrebujete zaregistrovať. Nato sa zaregistrujete do jedného roka od prijatia vašej z výroby novej koženej súpravy na adrese **www.lck-pol.servicegarantie.de**

2. krok: Potvrdenie

Od spol. LCK GmbH dostanete po úspešnej registrácii potvrdzujúcu správu e-mailom alebo poštou.

3. krok: Objednávka vašej záručnej popredajnej súpravy

Svoju popredajnú záručnú súpravu si objednáte buď online na stránke **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (bezplatné zaslanie v rámci Nemecka iba cez tento web).

DÔLEŽITÉ: Predpokladom zachovania vašej záruky je každoročné dokúpenie **súpravu na ošetrovanie kože KERALUX®**.

Ak nemáte záujem uzavrieť záruku, môžete si **súpravu na ošetrovanie kože KERALUX®** objednať aj na adrese **www.lck-pol.moebelpflegeshop.de**

Vylúčenia zo záruky:

- Všetky problémy, ktoré sa netýkajú koženého potahu nábytku.
- Anilínová koža
- Brúsená koža (napr. nubuk, velúr, drsná koža, semiš alebo byvolia koža)
- Voskovaná koža (Saddle koža)
- Koža so starodávnym efektom
- Koža s fóliovou vrstvou/štiepenka
- Rastlinne vyčinená koža
- Koža vyčinená v extrakte z olivových listov
- Problémy vzniknuté pri starostlivosti a/alebo ošetrovaní sinými produktmi **ako špeciálnymi produktmi na starostlivosť o kožu značky LCK.**
- Všetky poškodenia a zmeny na koženom materiáli vzniknuté použitím na iné účely, ako je výrobok určený, nenáležitým používaním alebo nedodržaním pokynov na ošetrovanie.
- Problémy spôsobené nehodami, ako napríklad požiarom, rezmi, zvyškami požiaru, škodami spôsobenými vodou, vandalizmom, poškodením pri transporte, zvieracím močom atď.
- Poškodenie alebo zosvetlenie úpravy kože spôsobené použitím domácich alebo chemických prostriedkov (napríklad alkoholu, rozpúšťadiel, farieb, čističa na sklo, alkoholových emulzií, liekov atď.).
- Jemné farebné variácie jednotlivých častí kože, rozdiely vo vzoroch kože a jej prirodzených znakoch (záhyby, jazvy, stopy po bodnutí hmyzom atď.).

- Bežné záhyby, zvlnenia alebo vydutia spôsobené rozpínaním kožených vlákien pri používaní.
- Oder v dôsledku používania
- Sfarbenia prostredníctvom napr. riflí, farebne intenzívnych látok alebo doplnkov atď.
- Popraskanie a/alebo odlupovanie povrchovej úpravy
- Kožený nábytok, ktorý sa používa vo verejných priestranstvách, napr. kanceláriách, čakárňach, úradoch, konferenčných miestnostiach a interiéroch spoločenských miestností, ako aj v domovoch pre seniorov a domovoch sociálnych služieb.
- Výstavné kusy
- Poškodenie špicatými predmetmi, napr. zipsami, alebo domácimi zvieratami (škrabance napr. od mačiek)
- Problémy, ktoré vznikli opravou alebo zmenou kože, ktoré spôsobili iní odborníci než tí, ktorých odporučila firma LCK.
- Zmeny povrchovej štruktúry, ktoré vznikli intenzitou používania.

Nárok na záruku zaniká použitím iných ošetrovacích prípravkov, **prípravky na čistenie a ošetrovanie kože značky spol. LCK.**

Záruku je možné uplatniť len v rámci jedného roka po dodaní koženej súpravy.

Záruka nenahrádza poistenie zákonnej zodpovednosti a nepokrýva prípady zákonného ručenia. Použitie služieb odborníka, oprava alebo odborné vyčistenie nevedie k predĺženiu záruky, ktorá skončí automaticky po 5 rokoch.



SLO

Garancijska izkaznica za vašo usnjeno prevleko

KERALUX®

SLO Garancijska kartica

Kazalo

Kaj morate vedeti o usnju	125-127
Pravilna nega usnja	128-129
Splošni nasveti za obdelavo madežev	129
5-letno garancijsko servisiranje	130
Za garancijo zaprosite v enem letu!	
Registracija garancije	131
Izključitev garancije	132-133

Iskrene čestitke

k nakupu vašega novega modela iz programa LONGLIFE
s 5-letno garancijo servisiranja na obstojnost za barvo in
enostavnost za negovanje



Dobo usnje LONGLIFE je je robustno usnje, enostavno za nego, ki razveseljuje s svojimi prijetnimi lastnostmi, kot so mehkoča, naravnost in dolga življenjska doba. V usnje LONGLIFE se pre-delajo le izbrane kože

Oblazinjeno pohištvo iz usnja izžareva naravno prijetnost, mehkoča in toplota poskrbita za udobje pri sedenju. Poleg tega ni noben material bolj higieničen kot usnje, če je pravilno negovano. Usnje ni zamen priporočen material za oblažinenje pohištva pri alergikih!

Usnje lahko uživate z vsemi čuti: lahko ga vidite, tipate in vonjate!

Usnjeno pohištvo – kos narave v stanovanju

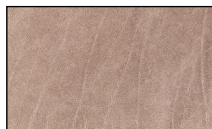
Usnje je naravni izdelek, zato se lahko kože med seboj razlikujejo. Naravne značilnosti, na primer brazgotine, razpoke zaradi bodeče žice, ugrizi žuželk, razpoke zaradi trnov ali kožne gube niso slabost ali razlog za reklamacijo, temveč dajejo naravni značaj usnjenemu pohištvu.



Maščobne lise



Razpoke



Kožne gube

Usnje je naraven material za prevleke, ki se z uporabo spreminja, v nasprotju s sintetično izdelano prevleko. „Izbočenje“ usnja je tak pojav, ki nastane zaradi razširjanja usnjenih vlaken. Zaradi svetlobe ali obrabe barve sčasoma nekoliko obledijo, kar je prav tako naraven pojav pri usnju. S skrbnostjo pri ravnanju z usnjenim pohištvom in pravilno nego lahko odločilno prispevate k ohranjanju izvirne lepote usnja. Zato upoštevajte naslednja priporočila:

Dragoceni nasveti – pravilno ravnanje z oblazinjenim pohištvom

Sonce in svetloba: svetloba spremeni materiale! Zaradi sončne in umetne svetlobe material prevleke sčasoma obledi. Če je možno, preprečite uporabo halogene svetlobe, ki je preblizu ali presvetla, saj lahko pospeši bledenje.

Gretje: preveč toplote/vročine škodi prevlekam, vročina pa škodu tudi peni. Vaše oblazinjeno pohištvo ne sme stati neposredno poleg radiatorja! Pazite na ustrezno razdaljo! Oblazinjeno pohištvo, postavljeno poleg vir vročine, mora imeti dovolj prostora za dovajanje zraka od spodaj, da se pod njim ne zadržuje vročina.

Domače živali: krempelj domačih živali škodijo vsaki prevleki! Tudi najboljše prevleke ne vzdržijo teh mehanskih vplivov.

Vlaga: tudi preveč vlage lahko oblazinjenemu pohištvu škodi! Notranje ogrodje je pogosto iz lesenih materialov. Tudi drugi notranji materiali reagirajo na vlago in lahko postanejo nestabilni. Pojavijo se lahko tudi madeži zaradi gliv. Priporočena klima v prostoru: ca. 45 do 55 % rel. zračne vlage in 18 °C do 21 °C temperature prostora.

Redno vzdrževanje

Redno vzdrževanje je najboljša nega!

V vsakodnevnem življenju ni noben kos pohištva bolj obremenjen in izpostavljen obrabi kot oblazinjeno pohištvo. Kot vse usnje, ki ga uporabljamo vsakodnevno, je treba tudi material oblazinjenega pohištva redno negovati, saj se stalno nabira prah in umazanija zaradi stika.

Naše priporočilo za nego: komplet za nego usnja KERALUX®

1. Čiščenje, usmerjeno v uporabo

Čisto bombažno krpo, ki ne pušča nitk (ali Staub-Fix družbe LCK GmbH) omočite z vodo (uporabljajte izključno destilirano vodo, da se ne poznajo madeži zaradi vodnega kamna) in z njo podrgnite oblazinjeno pohištvo. Z usnja tako očistite prah in umazanijo, ki vsakodnevno nastaja, in osvežite lepoto usnjene prevleke.

2. Polletna nega usnja

ČIŠČENJE – NEGA – ZAŠČITA

Ta obdelava usnja je potrebna osnovna nega vaše usnjene garniture/sedeža za TV. S površine odstrani umazanijo in osveži zaščito usnja. Glede na rabo usnjene garniture priporočamo četrtletno obdelavo z izdelkom **Kombinirana nega usnja**, zlasti v predelu glave in rok.

Uporaba: Pred uporabo steklenico dobro pretresite in preizkusite na nevidnem mestu, ali se ne pozna. Na mehko bombažno krpo brez vlaken (ne mikrovlakensko krpo) nanesite nekaj izdelka **Kombinirano negovanje usnja**, ga vtirite in s krožnimi gibi enakomerno in v tankem sloju razporedite po usnju.

Obdelujte velike površine in vedno od šiva do šiva. Izdelka **Kombinirana nega usnja** nikoli ne nanašajte neposredno na usnje. Morebitne ostanke izdelka očistite s čisto in mehko bombažno krpo, dokler so še vlažni.

3. PISKANJE IN ŠKRIPANJE

Če se na stičnih mestih med sedežem in naslonjalom za roko ali hrbtnim naslonjalom in naslonjalom za roko pojavlja piskanje in škripanje, ravnajte tako: za zmanjšanje zvokov dobro pretresite izdelek **Zaključna plast usnja proti zvokom** in ga na nevidnem mestu preizkusite. Nekoliko izdelka **Zaključna plast usnja proti zvokom** dajte na čisto krpo, pomečkajte in na tanko vtrite v usnje na stiku ter pustite, da se osuši. Po potrebi ponovite.

Splošni nasveti za obravnavo madežev

Madeže obdelajte TAKOJ, saj jih lahko le takrat najboljše odstranite. Za vse madeže velja:

- Tekočine popivnajte z vpojno krpo.
- Vedno začnite v smeri od roba proti sredini madeža.
- Vedno čistite velike površine od šiva do šiva.
- Nikoli ne drgnite premočno, da ne poškodujete površinske strukture.



Garancijski pogoji za 5-letno zagotovljeno servisiranje LONGLIFE

Garancijski pogoji

5-letno garancijsko obdobje servisiranja se začne s pravočasno registracijo, ki jo morate opraviti v enem letu od dobave garniture. Za redno čiščenje in nego prevleke pohištva uporabljajte izključno **komplet za nego usnja KERALUX®**

Vaš **garancijski naknadni komplet** naročite na **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (brez poštnine v Nemčiji).

Svoje oblazinjeno pohištvo vsaj 2-krat letno temeljito očistite s **kompletom za nego usnja KERALUX®**. To boste dokazali z letnim nakupom enega **kompleta za nego usnja KERALUX®**. Če izpolnjujete te pogoje, ste upravičeni do naslednjih garancijskih storitev:

Obseg garancije

5-letna servisna garancija družbe LCK GmbH obsega:

- Garancijo na enostavno nego
- Garancijo na obstojnost na svetlobi

Kako dobite 5-letno servisno garancijo?

Vaš garancijski partner

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Nemčija

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Faks. +49 (0)7251/9625-29

info@lck-pol.servicegarantie.de

www.lck-pol.servicegarantie.de

1. Korak: Registracija

Za uveljavljanje 5-letne servisne garancije najprej potrebujemo vašo registracijo. Registrirajte se v enem letu po tem, ko prejmete svojo tovarniško novo usnjeno garnituro, na

www.lck-pol.servicegarantie.de

2. korak: Potrditev

Od družbe LCK GmbH boste poprejeli naslednji dopis s potrditvijo po e-pošti ali navadni pošti.

3. korak: Naročilo vašega garancijskega naknadnega kompleta

Vaš garancijski naknadni komplet naročite na spletu

www.lck-pol.servicegarantie.de/nb (brez poštnine v Nemčiji le s te strani).

POMEMBNO: Pogoj za ohranjanje garancije je letni nakup kompleta za nego usnja **KERALUX®**.

Če **ne** želite skleniti garancije, lahko komplet za nego usnja **KERALUX®** naročite tudi na **www.lck-pol.moebelpflegeshop.de**

Izključitev garancije:

- Vse težave, ki niso povezane z usnjeno prevleko pohištva.
- Anilinsko usnje
- Brušeno usnje (npr. nubuk, velurji, semiš, jelenovina ali bivolje usnje)
- Voskano usnje (usnje "saddle")
- "Vintage" usnje
- S folijo oplaščeno usnje/razklano usnje
- Vegetabilno usnje
- Usnje, strojeno z listi olive
- Težave zaradi čiščenja in/ali nege z drugimi izdelki, razen z **izdelki za nego usnja družbe LCK.**
- Vse spremembe usnja in poškodbe, nastale zaradi nepravilne ali nenamenske uporabe in zaradi neupoštevanje navodil za nego.
- Težave zaradi nesreč, kot so ožganine, rezi, ostanki zaradi požara, škoda zaradi vode, vandalizem, transportne poškodbe, živalski urin itd.
- Poškodbe ali obarvanje obdelave usnja zaradi uporabe gospodinjskih izdelkov ali kemičnih sredstev (alkohol, topila, čistilo za okna, barvne esence, alkoholni losjoni, zdravila itd.).
- Blaga barvna odstopanja usnja med različnimi kosi pohištva, razlike v odtisu kože in naravnih značilnostih (kožne gube, brazgotine, vbodi žuželk itd.)
- Običajne gube ali valovitost ter izbolčenje, nastala zaradi razširjenja usnjenih vlaken ob uporabi.

- Obribanje zaradi uporabe
- Obarvanje zaradi npr. jeansa, močno obarvanega blaga ali dodatkov itd.
- Razpoke in/ali odstop obdelave
- Usnjeno pohištvo, ki se uporablja v javnosti, npr. v pisarnah, čakalnicah, uradih, konferenčnih sobah ter v domovih upokojencev.
- Razstavni eksponati
- Poškodbe zaradi ostrih predmetov (npr. zadrž) ali domačih živali (poškodbe zaradi mačjih krempljev)
- Težave, nastale zaradi popravil ali sprememb usnja, ki so jih povzročili drugi strokovnjaki, razen strokovnjakov za usnje, ki jih priporoča družba LCK.
- Spremembe površinske strukture, nastale zaradi intenzivnosti uporabe.

Garancija ugasne pri uporabi drugih izdelkov za nego usnja, razen, ali čistil in negovalnih izdelkov za usnje družbe LCK.

Garancijo ja možno skleniti le v enem letu po prejemu usnjene garniture.

Garancija ne nadomesti zavarovanja odgovornosti in ne krije primere na podlagi zakonskega jamstva. Ukrepi strokovnjaka, popravilo ali strokovno čiščenje ne podaljšajo garancije, ki se po 5 letih samodejno prekine.



PL Karta gwarancyjna Twojej skórzanej tapicerki

KERALUX®

PL Karta gwarancyjna

Spis treści

Cenne informacje na temat skóry	136-138
Prawidłowa pielęgnacja skóry	139-140
Ogólne wskazówki dot. usuwania plam	140
Zakres 5-letniej gwarancji serwisowej	141
Wniosek o objęcie gwarancją należy złożyć w ciągu roku!	
Rejestracja gwarancji	142
Wyjątki nieobjęte gwarancją	143/144

Serdecznie gratulujemy

zakupu nowego modelu z programu LONGLIFE z 5-letnią gwarancją serwisową łatwej pielęgnacji i odporności na światło



Skóra LONGLIFE jest łatwa w pielęgnacji, wytrzymała i cieszy przyjaznymi właściwościami, takimi jak przyjemna miękkość, naturalność i długotrwałość. Tylko wybrane skóry są przetwarzane na skórę LONGLIFE.

Meble wyściełane skórą tworzą naturalnie przytulną atmosferę, a ich miękkość i ciepło zapewniają przyjemny komfort siedzenia. Ponadto nie ma nic bardziej higienicznego niż skóra – pod warunkiem, że jest prawidłowo pielęgnowana. Nie bez powodu pokryciem mebli zalecanych na przykład alergikom jest właśnie skóra! Skórę można poczuć wszystkimi zmysłami: potrafi ona cieszyć oczy, jest niepowtarzalna w dotyku i pobudza zmysł powonienia!

Meble skórzane – odrobina natury w Twoim mieszkaniu

Skóra jest produktem naturalnym i dlatego w zależności od surowca może przyjmować różny wygląd. Naturalne cechy, takie jak np. blizny, zarysowania od drutu kolczastego, ukłucia owadów, zarysowania od cierni czy fałdy nie stanowią zatem wady ani podstawy do reklamacji, a wręcz przeciwnie – nadają skórzanym meblom naturalny charakter.



Wykwit tłuszczowy



Zarysowania od
żywopłotu



Fałdy

Również jako materiał tapicerski skóra pozostaje produktem naturalnym i zmienia się w trakcie użytkowania – inaczej niż ma to miejsce w przypadku pokryć syntetycznych. Tak zwane „wybrzuszanie się” skóry to zjawisko powstające wskutek rozciągnięcia się włókien skóry. Częściowe wypłowienie kolorów spowodowane padaniem światła lub niektóre wytarcia na skutek obciążenia materiału z biegiem czasu również stanowią naturalne własności skóry. Jednakże dzięki ostrożnemu obchodzeniu się ze skórzanym meblem oraz przede wszystkim dzięki właściwej pielęgnacji można w dużej mierze przyczynić się do zachowania jego pierwotnego pięknego wyglądu. W tym celu należy przestrzegać następujących zaleceń:

Cenne wskazówki – właściwe obchodzenie się z meblami tapicerowanymi

Słońce i światło: Światło zmienia materiały! Zarówno światło słoneczne, jak i sztuczne z biegiem czasu wybielają materiały tapicerskie. W miarę możliwości należy unikać jasnego światła halogenowego w bliskim sąsiedztwie tapicerki, gdyż może ono przyspieszyć wypłowienie.

Ogrzewanie: Zbyt wysoka temperatura uszkadza pokrycia tapicerskie, w tym również materiał piankowy. W związku z tym mebel tapicerowany nie powinien stać bezpośrednio przy grzejniku! Należy zachować odpowiedni odstęp! Pod meblami tapicerowanymi stojącymi bezpośrednio przy źródle ciepła należy zapewnić odpowiedni prześwit umożliwiający dopływ powietrza w celu uniknięcia nagromadzenia się ciepła.

Zwierzęta domowe: Pazury zwierząt domowych szkodzą każdemu pokryciu! Takim mechanicznym oddziaływaniom nie są w stanie sprostać nawet najlepsze pokrycia.

Wilgotność: Zbyt wysoka wilgotność również może prowadzić do uszkodzenia mebla tapicerowanego! Wewnętrzny stelaż często jest wykonany z tworzyw drzewnych. Pozostałe materiały wewnętrzne również reagują na wilgoć, przez co mogą stać się niestabilne. Ponadto mogą pojawić się plamy od pleśni (zagrzybienie). Zalecane warunki w pomieszczeniu: względna wilgotność powietrza ok. 45-55 % przy temperaturze pomieszczenia 18-21 °C.

Regularna pielęgnacja

Pielęgnacja zapobiegawcza to najlepsza pielęgnacja!

Żaden inny mebel w życiu codziennym nie jest narażony na tak silne obciążenie i zużycie jak mebel tapicerowany. Tak jak w przypadku wszystkich innych rodzajów skóry do codziennego użytku, również materiały pokryw mebli tapicerowanych wymagają regularnej pielęgnacji, ponieważ są poddawane ciągłemu działaniu kurzu i innych zabrudzeń spowodowanych użytkowaniem poprzez kontakt.

Do pielęgnacji zalecamy: zestaw do pielęgnacji skóry Zestaw do pielęgnacji skóry KERALUX®

1. Pielęgnacja zależna od użytkowania

Czystą, bezpyłową bawełnianą ściereczkę (Staub-Fix antystatyczną firmy LCK GmbH) lekko zwilżyć wodą (używać wyłącznie wody destylowanej, aby uniknąć powstania osadów z kamienia) i wytrzeć nią pokrycie tapicerskie. W ten sposób można usunąć ze skóry cząsteczki kurzu i zabrudzeń powstałych podczas codziennego użytkowania i odświeżyć piękny wygląd skórzanego tapicera.

2. Pielęgnacja skóry co pół roku

CZYSZCZENIE – PIELĘGNACJA – OCHRONA

Taka pielęgnacja skóry to niezbędna podstawowa pielęgnacja każdego skórzanego kompletu lub pojedynczego fotela. Podczas tych czynności z powierzchni usuwane są zabrudzenia i regenerowana jest ochrona skóry. W zależności od użytkowania skórzanego kompletu zalecamy kwartalną pielęgnację przy użyciu środka **Uniwersalny środek do pielęgnacji skóry** w szczególności w obszarze głowy i ramion.

Zastosowanie: Przed użyciem wstrząsnąć butelkę i w niewidocznym miejscu sprawdzić działanie środka. Nałożyć

niewielką ilość **Uniwersalnego środka do pielęgnacji skóry** na miękką, pozbawioną kurzu bawełnianą ściereczkę (nie używaj ściereczki z mikrofibry), rozprowadź środek na ściereczce, a następnie delikatnymi, okrężnymi ruchami nałóż go na skórę, tworząc równomierną, cienką warstwę. Środek rozprowadzać przy tym na dużej powierzchni, zawsze od szwa do szwa. Nigdy nie nakładać środka **Uniwersalny środek do pielęgnacji skóry** bezpośrednio na skórę. Ewentualne resztki produktu usunąć czystą, miękką bawełnianą ściereczką, zanim zaschną.

3. Odgłosy piszczenia i skrzypienia

W przypadku pojawienia się odgłosów piszczenia i skrzypienia, np. w miejscach styku pomiędzy siedziskiem a podłokietnikiem lub pomiędzy oparciem tylnym a podłokietnikiem należy przedsięwziąć następujące kroki: W celu zmniejszenia hałasu dobrze wstrząsnąć środkiem **Powłoka do skóry zapobiegająca hałasom** i przetestować jego działanie w niewidocznym miejscu. Nałożyć niewielką ilość środka **Powłoka do skóry zapobiegająca hałasom** na czystą ściereczkę, roztrzeć środek na ściereczce, natrzeć skórę w miejscach styku i pozostawić cienką warstwę do wyschnięcia. Proces ten powtórzyć tylko w razie konieczności.

Ogólne wskazówki dotyczące usuwania plam

Plamy niwelować NATYCHMIAST – tylko w ten sposób możliwe jest ich optymalne usunięcie. Poniższe zalecenia dotyczą wszystkich rodzajów plam:

- Płynny zbierać chłonną ściereczką.
- Zawsze wykonywać ruchy w kierunku od brzegu do środka plamy.
- Czyszczenie końcowe zawsze wykonywać na dużej powierzchni, od szwa do szwa.
- Nigdy nie trzeć przy użyciu dużej siły, aby nie uszkodzić struktury powierzchni.

Warunki 5-letniej gwarancji serwisowej LONGLIFE

Warunki gwarancji

5-letni okres ważności gwarancji serwisowej rozpoczyna się wraz z terminową rejestracją, która musi odbyć się w ciągu roku od momentu dostawy kompletu. Do regularnego czyszczenia i pielęgnacji pokrycia meblowego należy stosować wyłącznie zestaw do pielęgnacji skóry **Zestaw do pielęgnacji skóry KERALUX®**.

Dodatkowy zestaw gwarancyjny można zamówić pod adresem **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (bezpłatna przesyłka na terenie Niemiec).

Meble tapicerowane należy gruntownie wyczyścić przynajmniej 2 razy w roku przy użyciu zestawu do pielęgnacji skóry **Zestaw do pielęgnacji skóry KERALUX®**. Dowodem zastosowania się do powyższych zaleceń jest coroczny zakup zestawu do pielęgnacji skóry **Zestaw do pielęgnacji skóry KERALUX®**.

Po spełnieniu tych wymogów otrzymają Państwo prawo do następujących usług w ramach gwarancji:

Zakres gwarancji

5-letnia gwarancja serwisowa firmy LCK GmbH obejmuje:

- gwarancję łatwej pielęgnacji
- gwarancję odporności na światło

Jak otrzymać 5-letnią gwarancję serwisową?

Partner gwarancyjny

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Niemcy

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Faks +49 (0)7251/9625-29

info@lck-pol.servicegarantie.de

www.lck-pol.servicegarantie.de

Krok 1: Rejestracja gwarancji

Aby móc skorzystać z 5-letniej gwarancji serwisowej, niezbędna jest uprzednia rejestracja. W tym celu należy w ciągu roku od momentu otrzymania fabrycznie nowego skózanego kompletu zarejestrować się pod adresem **www.lck-pol.servicegarantie.de**

Krok 2: Potwierdzenie

Po dokonaniu rejestracji otrzymają Państwo od firmy LCK GmbH drogą mailową lub za pośrednictwem poczty pismo z potwierdzeniem.

Krok 3: Zamówienie dodatkowego zestawu gwarancyjnego

Dodatkowy zestaw gwarancyjny można zamówić przez Internet pod adresem **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (tylko za pośrednictwem tej strony internetowej bezpłatna przesyłka na terenie Niemiec).

UWAGA: Warunkiem utrzymania gwarancji jest coroczny zakup zestawu do pielęgnacji skóry **Zestaw do pielęgnacji skóry KERALUX®**

Jeżeli nie zamierzają Państwo zawierać żadnej umowy gwarancji, wówczas również mogą Państwo zamówić zestaw do pielęgnacji skóry **Zestaw do pielęgnacji skóry KERALUX®** pod adresem **www.lck-pol.moebelpflegeshop.de**

Wyjątki nieobjęte gwarancją:

- Wszystkie problemy w żaden sposób niezwiązane ze skórzaną tapicerką mebli
- Skóry anilinowe
- Skóry szlifowane (np. nubuk, welur, skóra szorstka, zamsz lub skóra buffalo)
- Skóry woskowane (skóra siodlarska)
- Skóry z efektem vintage
- Skóry/dwoiny powlekane folią
- Skóry garbowane roślinnie
- Skóry garbowane liśćmi oliwnymi
- **Problemy wynikające z czyszczenia i/lub pielęgnacji przy użyciu innych produktów niż produkty do pielęgnacji skóry firmy LCK**
- Wszelkie zmiany skóry i uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania wytycznych dotyczących pielęgnacji
- Problemy powstałe na skutek wypadków, takie jak miejsca wypalenia, przecięcia, pozostałości po pożarze, szkody wyrządzone przez wodę, wandalizm, szkody powstałe podczas transportu, szkody spowodowane działaniem moczu zwierząt itp.
- Uszkodzenia lub odbarwienia apretury skóry spowodowane zastosowaniem produktów gospodarstwa domowego lub środków chemicznych (alkohole, rozpuszczalniki, płyny do mycia szyb, esencje kolorów, emulsje zawierające alkohol, leki itp.)
- Delikatne różnice w odcieniu skóry pomiędzy poszczególnymi kawałkami skóry, różnice w wytłoczeniu surowca i jego

naturalne cechy (fałdy, blizny, ukłucia owadów etc.)

- Zwykle fałdy lub pofalowania i wybrzuszenia powstałe wskutek rozciągnięcia się włókien skóry podczas użytkowania
- Wytarcia powstałe wskutek użytkowania
- Odbarwienia np. od jeansów, materiałów lub dodatków o intensywnym zabarwieniu itp.
- Spękania i/lub oderwanie się apretury
- Meble skórzane używane w miejscach publicznych, takich jak biura, poczekalnie, urzędy, sale konferencyjne i miejsca ogólnie dostępne oraz w domach seniora i w domach starców
- Ekspozyty
- Uszkodzenia spowodowane ostrymi narzędziami (np. zamki błyskawiczne) lub przez zwierzęta domowe (zadrapania np. przez koty)
- Problemy powstałe wskutek napraw lub modyfikacji skóry dokonanych przez innych specjalistów niż eksperci od skóry rekomendowani przez firmę LCK
- Zmiany w strukturze powierzchni powstające w zależności od intensywności użytkowania

Gwarancja wygasa z chwilą zastosowania innych produktów do pielęgnacji skóry niż **Zestaw do pielęgnacji skóry KERALUX®** lub środki do czyszczenia i pielęgnacji skóry firmy LCK.

Wniosek o objęcie gwarancją można złożyć tylko w ciągu roku od momentu otrzymania skózanego kompletu.

Gwarancja nie zastępuje ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej i nie zabezpiecza przypadków ustawowej rękojmi. Zaangażowanie specjalisty do naprawy lub profesjonalnego czyszczenia nie skutkuje przedłużeniem gwarancji, która po 5 latach automatycznie wygasa.



BG Гаранционна книжка за вашата кожена облицовка

KERALUX®

BG Гаранционна карта

Съдържание

Интересни факти за кожата	147-149
Правилната поддръжка	150-151
Общи съвети за отстраняване на петна	151
5 години сервизна гаранция	152
Моля заявете гаранцията си в рамките на една година!	
Гаранционна регистрация	153
Изключения от гаранция	154/155

Сърдечни поздравления

за покупката на нов модел от програмата на
LONGLIFE с 5 години сервизна гаранция за устойчивост на светлина и лекота на поддръжка



LONGLIFE-кожата е лесна за поддръжка, здрава и предразполага със своите приятни качества, като пухкава мекота, естествен вид и дълъг живот. Само подобрени кожи се преработват до LONGLIFE-кожа.

Меката мебел от кожа излъчва естествен комфорт, мекотата и топлината ѝ придават уютно удобство на сядане. Освен това: нищо не е по-хигиенично от кожа – когато се поддържа правилно. Не случайно например на хора, страдащи от алергии се препоръчват кожени мебели!

Кожата носи наслада на всички сетива: тя може да бъде видяна, да бъде усетена и помирирана!

Кожена мебел – къс природа във вашето жилище

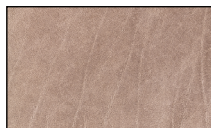
Кожата е естествен продукт и затова може да притежава различен дизайн при различни парчета. Така например естествени отличителни черти, като напр. канали, пукнатини, "ужилвания", драскотини или гънки не представляват дефект и не са причина за рекламация, по-скоро те придават на кожената мебел естествения ѝ характер.



Мазни петна



Напуквания



Гънки

Като покритие кожата също е естествена и се променя при употреба – за разлика от синтетично произведените покрития. „Разтягането“ на кожата е такъв феномен, който се образува при разтежение на кожените нишки. Известна степен на избледняване на цветовете поради излагането им на светлина или известно износване след употреба с времето също са част от природата на кожата. Въпреки това, с грижливо отношение към вашите кожени мебели и с правилната защита, вие можете да допринесете решаващо за съхранение на първоначалната им красота. Затова се съобразете със следните препоръки:

Полезни съвети – правилното отношение към меката мебел

Слънце и светлина: светлината променя материалите! Слънчевата светлина, както и изкуствената светлина, избледняват покриващите материали с времето. При възможност избягвайте твърде близка и силна халогенна светлина, тя може да ускори избледняването.

Отопление: твърде много топлина/горещина вреди на мебелните покрития, дунапененият пълнеж също страда при силна горещина. Вашата мека мебел не трябва да стои директно до отоплителното тяло! Затова спазвайте достатъчно разстояние! Мека мебел, която стои директно до отоплително тяло, трябва да разполага с достатъчно разстояние към пода, за да се проветрива.

Домашни животни: ноктите на домашните животни оцетяват всяко покритие! Такива механични влияния не могат да издържат дори най-добрите покрития.

Влага: твърде много влага също може да навреди на меката мебел! Вътрешната рамка често е направена от дърво. Други материали от вътрешността също реагират на влага и могат да загубят стабилност. Също така може да се стигне до възникване на мухъл. Препоръчителен климат в помещението: около 45-55 % относителна влажност при температура 18°C-21°C.

Редовно почистване

Профилактичната грижа е най-добрата грижа!

Никоя друга мебел не е изложена на толкова голямо износване в ежедневието както меката мебел. Както всяка кожа за ежедневна употреба, покритията за мека мебел също имат нужда от редовна грижа, защото са изложени на непрекъснато замърсяване при допир и от прах.

Нашата препоръка за грижи: KERALUX® комплект за поддръжка на кожа

1. Почистване според употребата

Намокрете една чиста памучна кърпа (или: Staub-Fix на фирма LCK GmbH) леко с вода (използвайте само дестилирана вода, за да избегнете петна от котлен камък) и изтъркайте покритието с нея. Така ще освободите кожата от ежедневните прах и замърсявания и отново ще освежите красотата на покритието.

2. Грижа всяка половин година

ПОЧИСТВАНЕ – ГРИЖА – ЗАЩИТА

Тази обработка на кожата е необходимата базова грижа за вашия диван/фотьойл. По този начин замърсяванията се отстраняват от повърхността, а защитата на кожата се подновява. Според употребата на кожената мебел препоръчваме обработка на всеки 3 месеца с **Комбинирана защита за кожа**, особено в областта на ръцете и главите.

Приложение: бутилката да се разклати хубаво преди употреба и да се провери за поносимост на материала на скрито място. Нанесете малко от продукта **Комбинирана защита за кожа** върху мека памучна кърпа без влакна (не използвайте кърпа от микрофибри), разтрийте го в нея и с нежни кръгови

движения нанесете равномерно тънък слой върху кожата. При това обработвайте голяма повърхност и винаги придвижвайте се от шев към шев. При това да се действа на голяма площ и винаги от шев до шев. **Комбинирана защита за кожа** никога да не се поставя директно върху кожата. Евентуални остатъци от продукта да се отстранят с чиста мека памучна кърпа, докато са още мокри.

3. Пискащи и скърцащи шумове

При възникване на пискащи и скърцащи звуци, напр. при свързката между седалка и подлакътник или между облегалка и подлакътник, да се пристъпи както следва: за намаляване на шума **Кожа анти-шум** да се разклати добре и да се провери за поносимост на скрито място. Малко **Кожа анти-шум** да се постави върху чиста кърпа, да се натърка в нея и да се разнесе тънък слой по контактните места и да се остави да изсъхне. Да се повтори само при нужда.

Общи съвети за обработка на петна

Петната да се обработват ВЕДНАГА, защото така се гарантира възможно най-добро отстраняване. За всички петна е в сила:

- Течностите да се съберат с абсорбираща кърпа.
- Винаги да се обработва от края към средата на петното.
- Винаги да се прави довършително почистване на голяма площ от шев до шев.
- Никога да не се търка силно, за да не се повреди структурата на повърхността.



Гаранционните условия на LONGLIFE 5 години сервизна гаранция

Гаранционни условия

5-годишната продължителност на вашата сервизна гаранция започва с регистрацията, която трябва да се извърши в рамките на една година след доставката на гарнитурата. За редовното почистване и грижа за вашата мебел използвайте само **KERALUX® комплект за поддръжка на кожа**.

Вашият **гаранционен комплект** поръчайте или на www.lck-pol.servicegarantie.de/nb (без разходи за доставка в Германия).

Вие почиствате основно вашата мека мебел поне 2 пъти в годината с **KERALUX® комплект за поддръжка на кожа**. Това доказвате с годишната покупка на един **KERALUX® комплект за поддръжка на кожа**.

Когато изпълните тези предпоставки, имате право на следните гаранционни услуги:

Обхват на гаранцията

5-годишната сервизна гаранция от LCK GmbH включва:

- Гаранция за лекота на поддръжка
- Гаранция за светлоустойчивост

Как ще получите 5-годишната сервизна гаранция?

Вашият гаранционен партньор

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Германия

Тел. +49 (0)7251/9625-0 · Факс +49 (0)7251/9625-29

info@lck-pol.servicegarantie.de

www.lck-pol.servicegarantie.de

1. стъпка: Регистрация

За да можете да ползвате вашата 5-годишна сервизна гаранция първо имаме нужда от вашата регистрация. За целта моля да се регистрирате в рамките на една година след получаване на новата ви кожена гарнитура на адрес

www.lck-pol.servicegarantie.de

2. стъпка: Потвърждение

След регистрацията ще получите от фирма LCK GmbH потвърждаващо писмо, по пощата или посредством и-мейл.

3. стъпка: Поръчка на гаранционния ви комплект

Вашият гаранционен комплект поръчайте или онлайн на адрес **www.lck-pol.servicegarantie.de/nb** (само на този сайт без разходи за доставка в Германия).

ВАЖНО: Предпоставка за запазване на гаранцията ви е редовната годишна покупка на **KERALUX® комплект за поддръжка на кожа**.

Ако не желаете да сключвате гаранция, можете да поръчате **KERALUX® комплект за поддръжка на кожа** и на адрес **www.lck-pol.moebelpflegeshop.de**

Изключения от гаранция:

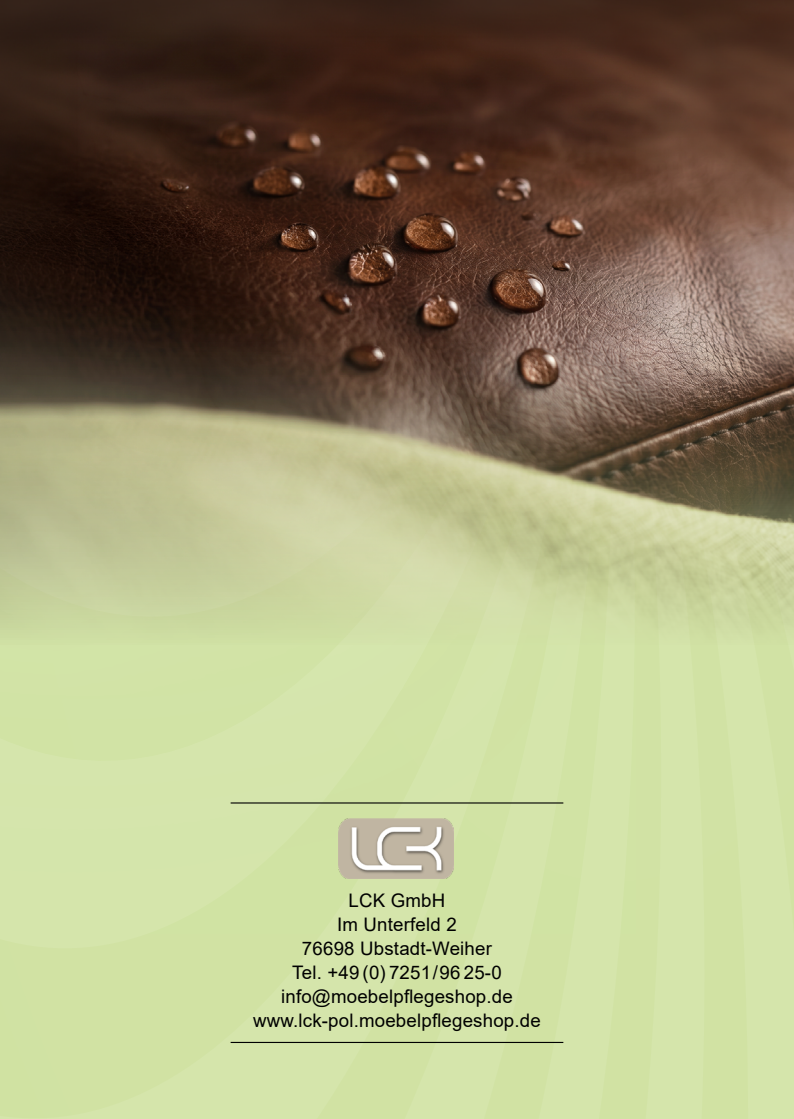
- Всякакви проблеми, които нямат връзка с коженото покритие на мебелите.
- Анилинова кожа
- Шлифована кожа (напр. набук, велур, груба кожа, дивечова кожа или бизонска кожа)
- Ваксирана кожа
- Кожа с ефект "стара кожа"
- Кожа, покрита с фолио
- Кожа, оцветена с растителни бои
- Кожа, оцветена с маслинови листа
- **Проблемни случаи като резултат от почистване и/или поддръжка с продукти, различни от на кожа или продукти за поддръжка на кожа на LCK.**
- Всякакви промени по кожата и щети, образувани в резултат на неправилна употреба или нецелево използване или неспазване на правилата за поддръжка.
- Проблеми в следствие на произшествие като изгаряния, разрези, остатъци от пожар, наводнение, вандализъм, транспортни щети, животинска урина и т. н.
- Повреда или избеляване на кожата, които са следствие от използването на почистващи продукти или химически вещества (алкохол, разтворители, препарати за почистване на стъкло, цветни есенции, лосиони, съдържащи алкохол, медикаменти и т. н.).
- Леки цветови разлики между две парчета кожа, разлики в релефа на кожата и естествените белези (гънки, канали, "ужилвания" и т. н.)

- Обичайни гънки или вълни и вдлъбнатини, които се образуват при разтежение на кожените нишки при употреба.
- Износване от употреба
- Загуба на цвета напр. от джинси, интензивно боядисани платове или аксесоари и т. н.
- Накъсване и/или отделяне на боята на кожата
- Кожени мебели, които се използват на обществени места, като фирми, чакални, административни сгради, конферентни зали и салони, както и общежития за стари хора.
- Изложбени екземпляри
- Повреди от остри предмети (напр. ципове) или от домашни животни (драскотини напр. от котки)
- Проблеми, възникнали при ремонт или промяна на кожата, причинени от други специалисти, различни от препоръчаните от LCK.
- Промени по повърхностната структура, образувани от интензивна употреба.

Гаранцията се анулира при използване на продукти, различни от почистващите и поддържащите средства на фирма LCK.

Гаранцията може да бъде заявена само в рамките на първата година след придобиване на кожената гарнитура.

Гаранцията не замества застраховка, покриваща щети на трети страни и не покрива случаи, обхванати от законовата гаранция. Ангажирането на специалист за поправка или почистване не удължава гаранцията, която след 5 години автоматично приключва.



LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Tel. +49 (0) 7251/96 25-0
info@moebelpflegeshop.de
www.lck-pol.moebelpflegeshop.de
